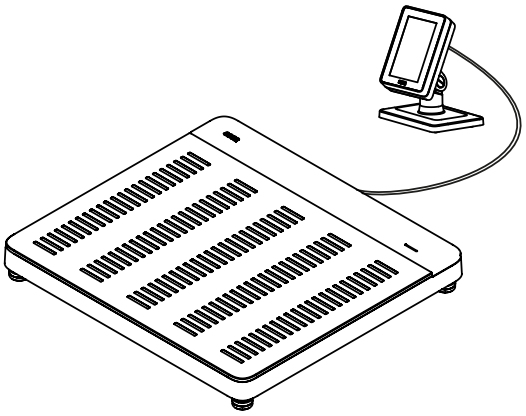
Precision for health

seca 651/650

Instrucciones de uso

17-10-07-707-005_2026-07S

Versión de firmware: 2.1



seca.com

ÍNDICE

1 Acerca de este documento 4
1.1 Representación en el texto 4
1.2 Representación en gráficos 4
1.3 Versión en PDF 4

2 Descripción del aparato 5
2.1 Uso previsto 5
2.2 Utilidad clínica 5
2.3 Contraindicaciones 5
2.4 Grupo destinatario de pacientes 5
2.5 Cualificación del usuario 5
Montaje 5
Administración/funcionamiento en red 5
Medición 5
2.6 Descripción del funcionamiento 5
Medir el peso/introducir la estatura 5
Funciones de red 5
Compatibilidad 5

3 Indicaciones de seguridad 6
3.1 Indicaciones de seguridad en estas instrucciones de uso 6
3.2 Indicaciones de seguridad básicas 6
Manejo del aparato 6
Prevención de descargas eléctricas 7
Prevención de lesiones e infecciones 7
Prevención de daños en el aparato 9
Manejo de los resultados de medición 9
Manejo del material de embalaje 10

4 Vista general 10
4.1 Elementos de mando 10
4.2 Símbolos en el visor (pantalla principal) 11
4.3 Símbolos en el visor (menú) 14
4.4 Indicaciones 15

5 Puesta en funcionamiento del aparato 18
5.1 Volumen de suministro 18
5.2 Interfaces 19
5.3 Colocación del aparato 20
5.4 Montaje del visor multifuncional en el soporte 21
5.5 Montaje del visor multifuncional en la pared ... 21
5.6 Conexión del visor multifuncional en la báscula 22
5.7 Conexión del escáner de código de barras (opcional) 23
5.8 Establecer la alimentación eléctrica 24
5.9 Montaje de la protección contra la caída de gotas de agua 24
5.10 Seleccionar el idioma y el modo de medición. 25
5.11 Adaptar la configuración del aparato 26
5.12 Transportar el aparato 27

6 Manejo 28
6.1 Medir el peso 28
6.2 Introducir la estatura manualmente 29
6.3 Uso de funciones de pesaje ampliadas 30
Conmutación del margen de pesaje 30
Cálculo automático de IMC o BSA 30
Repetir la medición 30
Visualizar el último peso medido 31
Pesar bebés/niños pequeños 31
Tarar ropa/accesorios 33
Tarar peso adicional 34
Registrar peso adicional mediante código de barras 36
6.4 Terminar proceso de medición 37
Aparatos con conexión a un sistema de información 37
Funcionamiento independiente 38
6.5 Utilizar “Automedición” 38

7 Configuración 41
7.1 Funciones básicas 41
Modificar el modo de medición 41
Proteger “Configuración” y “Servicio” con PIN 42
Utilizar la versión en PDF de las instrucciones de uso (código QR) 43
7.2 Medir 44
Activar la función Autohold (solo en el funcionamiento independiente) 44
Configurar el tiempo de Autohold (solo en funcionamiento independiente) 44
Guardar/borrar valor de pre-tara 45
Ajustar el filtrado 46
Seleccionar IMC/BSA 47
Crear códigos de barras para “Tara con código de barras” 48
7.3 Adaptar la configuración del visor 48
Configurar el idioma del visor 48
Ajustar el formato de fecha 49
Ajustar el formato del nombre 49
Ajustar el tiempo de espera 50
Ajustar el brillo del visor 50
Cambiar unidades 51
7.4 Configurar las funciones de red 52
Configurar el aparato en el software seca connect 103 52
Introducir la dirección del servidor 53
Activar/desactivar la función de WiFi 54
Conectar el aparato a la red WiFi 54
Conectar el aparato a la red WiFi (WPS) 55
Eliminar automáticamente valores de medición 55
7.5 Configuración de fábrica 56
Vista general de la configuración de fábrica 56
Restaurar la configuración de fábrica 57

17-10-07-707-005_2026-07S

8 Preparación higiénica 58
8.1 Limpieza 58
8.2 Desinfección 58
8.3 Esterilización 58

9 Control del funcionamiento 59

10 Corrección de averías 60
10.1 Averías generales 60
10.2 Medir el peso 60
10.3 Transmisión de datos 61
10.4 Reiniciar el aparato 62
10.5 Interrumpir la alimentación eléctrica y restablecerla (modo red) 62
10.6 Sistema de semáforo de los mensajes en el visor 63
10.7 Códigos de error 64

11 Mantenimiento 64
11.1 Básculas calibradas 64
11.2 Báscula sin calibrar 65

12 Datos técnicos 66
12.1 Estructura de menú 66
12.2 Datos técnicos generales 67
12.3 Dimensiones y pesos 68
12.4 Medición del peso 68
seca 651 68
seca 650 68

13 Accesorios opcionales y piezas de recambio.... 69

14 Productos seca compatibles 69

15 Eliminación del aparato 69

16 Garantía 69

17 Declaraciones de conformidad 70
17.1 Europa 70
17.2 EE.UU. y Canadá 70

17-10-07-707-005_2026-07S

1 ACERCA DE ESTE DOCUMENTO

1.1 Representación en el texto

Símbolo	Descripción
✓	Requisito para instrucciones operativas
▸	Instrucción operativa
1. 2.	Instrucciones operativas con una secuencia especificada
a) b)	Pasos de una instrucción operativa con una secuencia especificada
⇨	Resultado de una acción
• •	Primer nivel de una lista
– –	Segundo nivel de una lista

1.2 Representación en gráficos

Símbolo	Descripción
	Señaliza puntos relevantes en el aparato o en componentes del aparato
	Indica direcciones de movimiento del aparato o de componentes del aparato
	Modo de actuación correcto Resultado correcto de la actuación
	Modo de actuación incorrecto Resultado incorrecto de la actuación
	Indica el siguiente paso de un procedimiento
	Indica un elemento sobre el que pulsa el usuario
	Fin de un procedimiento, p. ej., del montaje de un componente

1.3 Versión en PDF

En el menú del aparato encontrará un código QR que le permite acceder a la versión en PDF de estas instrucciones de uso y cargarla, p. ej., a su smartphone o tableta.

Aquí encontrará más información: → Utilizar la versión en PDF de las instrucciones de uso (código QR), página 43

17-10-07-707-005_2026-07S

2 DESCRIPCIÓN DEL APARATO

2.1 Uso previsto

La báscula electrónica plana ayuda al médico a tomar decisiones sobre diagnósticos o tratamientos basadas en el peso.

2.2 Utilidad clínica

La báscula electrónica plana ayuda al médico a tomar decisiones sobre diagnósticos o tratamientos basadas en parámetros medidos y calculados (utilidad clínica indirecta).

2.3 Contraindicaciones

No se conocen contraindicaciones.

2.4 Grupo destinatario de pacientes

La báscula está prevista para personas de cualquier edad que puedan mantenerse de pie en ella por sí solas y que no excedan la capacidad máxima de peso de la báscula.

2.5 Cualificación del usuario

Montaje
El montaje de los aparatos que se entregan parcialmente montados solo debe encomendarse a personal suficientemente cualificado, p. ej. (distribuidores, técnicos de su hospital o seca Service).

Administración/ funcionamiento en red
El aparato solo debe ser configurado e incorporado en una red por administradores o técnicos de hospital expertos.

Medición
El aparato debe ser manejado únicamente por personas que dispongan de una formación profesional formal en el ámbito sanitario o médico.

2.6 Descripción del funcionamiento

Medir el peso/introducir la estatura
El registro de peso tiene lugar a través de cuatro células de pesaje. Los resultados de medición se muestran en el visor multifuncional. La estatura se introduce manualmente.

El Índice de masa corporal (IMC) o el Área de superficie corporal (BSA) se calculan automáticamente en cuanto se ha introducido una estatura.

Funciones de red
El aparato puede conectarse a una red del PC a través de una interfaz LAN o a través de WiFi. Para configurar la incorporación se requiere el software **seca connect 103**.

El software **seca connect 103** recibe datos de medición del aparato y los transmite a un sistema de información.

Compatibilidad
Software de configuración **seca connect 103**: versión 3.1 o superior; no compatible con versiones anteriores

17-10-07-707-005_2026-07S

3 INDICACIONES DE SEGURIDAD

3.1 Indicaciones de seguridad en estas instrucciones de uso

¡PELIGRO!
Indica una situación de peligro extremadamente elevada. Si no tiene en cuenta esta indicación, se producirán graves lesiones irreversibles o mortales.

¡ADVERTENCIA!
Indica una situación de peligro extremadamente elevada. Si no tiene en cuenta esta indicación, pueden producirse graves lesiones irreversibles o mortales.

¡PRECAUCIÓN!
Indica una situación de peligro. Si no tiene en cuenta esta indicación, pueden producirse lesiones leves o medianas.

¡ATENCIÓN!
Indica un posible manejo erróneo del aparato. Si no tiene en cuenta esta indicación, pueden producirse daños en el aparato o resultados erróneos de la medición.

NOTA
Contiene información adicional sobre el empleo de este aparato.

3.2 Indicaciones de seguridad básicas

Manejo del aparato

- ► Tenga en cuenta las indicaciones especificadas en estas instrucciones de uso.
- ► Guarde bien las instrucciones de uso. Las instrucciones de uso forman parte del aparato y deben estar disponibles en todo momento.
- ► Por la seguridad de los pacientes, usted y sus pacientes están obligados a notificar al fabricante y a las autoridades competentes de su país sucesos graves que se produzcan en relación con este producto.

¡PELIGRO!
Peligro de explosión

- ► No utilice el aparato en un entorno enriquecido con los gases siguientes:
  - Oxígeno
  - Anestésicos inflamables
  - Otras sustancias o mezclas de gases inflamables

¡PRECAUCIÓN!
Peligro para el paciente, daños en el aparato

- ► Si se conectan otros dispositivos a los aparatos médicos eléctricos, dichos dispositivos deberán tener un certificado de cumplimiento de las normas IEC o ISO (por ejemplo, IEC 60950 para dispositivos de procesamiento de datos). Además, todas las configuraciones deberán cumplir los requisitos normativos para sistemas médicos (ver IEC 60601-1-1 o el apartado 16 de la edición 3.1 de la norma IEC 60601-1, respectivamente). La persona que conecta dispositivos adicionales a los aparatos médicos eléctricos está configurando un sistema y, por tanto, es responsable de que dicho sistema cumpla los requisitos normativos sobre sistemas. Esto se aplica también a los dispositivos adicionales recomendados por seca. Cabe señalar que las leyes locales tienen prioridad frente a los requisitos normativos mencionados arriba. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su distribuidor local especializado o su servicio técnico.

17-10-07-707-005_2026-07S

¡PRECAUCIÓN!
Peligro para el paciente, daños en el aparato

- ► Someta el aparato a un mantenimiento regular, tal como se describe en el apartado correspondiente de este documento.
- ► No está permitido realizar modificaciones técnicas en el aparato. El aparato no contiene ninguna pieza en la que el usuario deba realizar trabajos de mantenimiento. Las tareas de mantenimiento y reparación debe realizarlas únicamente un socio de servicio técnico seca autorizado. Encontrará a su socio de servicio técnico más cercano en www.seca.com.
- ► Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales de seca. De lo contrario, seca no concede ningún tipo de garantía.

¡PRECAUCIÓN!
Peligro para el paciente, funcionamiento erróneo

- ► Mantenga una distancia mínima de aprox. 1 metro respecto a aparatos médicos eléctricos como, por ejemplo, dispositivos quirúrgicos de alta frecuencia, para evitar mediciones erróneas o averías debido a la transmisión inalámbrica.
- ► Mantenga una distancia mínima de aprox. 1 metro respecto a aparatos de alta frecuencia como, por ejemplo, teléfonos móviles, para evitar mediciones erróneas o averías debido a la transmisión inalámbrica.
- ► La potencia de transmisión real de los aparatos de alta frecuencia puede requerir distancias mínimas mayores que 1 metro. Encontrará más detalles en www.seca.com.

Prevención de descargas eléctricas

¡ADVERTENCIA!
Electrocución

- ► Los aparatos que funcionan con una fuente de alimentación deben colocarse de forma que se pueda acceder fácilmente a la toma de corriente y se pueda realizar rápidamente una desconexión de la red eléctrica.
- ► Asegúrese de que su suministro de red local coincide con los datos de la fuente de alimentación.
- ► No toque nunca la fuente de alimentación con las manos húmedas.
- ► No utilice cables alargadores ni regletas de varios enchufes.
- ► Tenga cuidado de que los cables no se aplasten ni se dañen con cantos afilados.
- ► Tenga cuidado de que los cables no entren en contacto con objetos calientes.
- ► No utilice el aparato a una altitud mayor de 3000 m sobre el nivel del mar.
- ► Conecte a la interfaz USB únicamente aparatos que estén homologados como productos sanitarios y no posean ninguna alimentación eléctrica propia.

Prevención de lesiones e infecciones

¡ADVERTENCIA!
Lesiones en caso de caída

- ► Asegúrese de que el aparato esté instalado firmemente sobre una superficie plana.
- ► Coloque el cable de conexión (dado el caso) de tal forma que no puedan tropezar con él los usuarios ni los pacientes.
- ► Preste apoyo a las personas que tengan la movilidad reducida, por ejemplo, al levantarse de una silla de ruedas.
- ► Asegúrese de que el paciente no suba o baje de la plataforma de medición del paciente directamente por los bordes.
- ► Asegúrese de que el paciente suba y baje de la plataforma de medición del paciente despacio y de modo seguro.

17-10-07-707-005_2026-07S

¡ADVERTENCIA!
Peligro de resbalar

- ► Compruebe que la plataforma esté seca antes de que el paciente acceda a ella.
- ► Asegúrese de que el paciente tenga los pies secos antes de subir a la plataforma de medición del paciente.
- ► Asegúrese de que el paciente suba y baje de la plataforma de medición del paciente despacio y de modo seguro.

¡PRECAUCIÓN!
Lesiones, daños en el aparato

La superficie de apoyo del paciente se compone de una placa de vidrio. Los daños (p. ej., arañazos, grietas o zonas astilladas) suponen un riesgo de lesiones. Además, los daños pueden provocar la rotura de la placa de vidrio.

- ► No coloque objetos afilados sobre la placa de vidrio.
- ► Antes de cada uso, compruebe si la placa de vidrio presenta arañazos, grietas o astillas. Si detecta algún daño, sustituya la placa de vidrio por una nueva.
- ► No utilice el aparato si la placa de vidrio está dañada.

¡ADVERTENCIA!
Peligro de infección

- ► Lávese las manos antes y después de cada medición, para reducir el riesgo de contaminación cruzada y de infecciones nosocomiales.
- ► Realice regularmente un acondicionamiento higiénico del aparato, tal como se describe en el apartado correspondiente de estas instrucciones de uso.
- ► Asegúrese de que el paciente no tenga ninguna enfermedad contagiosa.
- ► Asegúrese de que el paciente no tenga heridas abiertas o alteraciones de la piel infecciosas que pudieran entrar en contacto con el aparato.

17-10-07-707-005_2026-07S

Prevención de daños en el aparato

¡ATENCIÓN!
Daños en el aparato

- ► Tenga cuidado de que no penetren nunca líquidos en el interior del aparato. Podrían estropear el sistema electrónico.
- ► Para aparatos que funcionan con alimentación de red: apague el aparato antes de desenchufar la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- ► Para aparatos que funcionan con alimentación de red: si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente. Solo así queda asegurado que el aparato esté sin corriente.
- ► Para aparatos con funcionamiento por pilas o batería: si el aparato no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas o las baterías. Solo así queda asegurado que el aparato esté sin corriente.
- ► No permita que el aparato se caiga.
- ► No someta el aparato a ningún tipo de golpes o vibraciones.
- ► Lleve a cabo un control del funcionamiento del aparato antes de cada uso, tal como se describe en el apartado correspondiente de este documento. No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado.
- ► No exponga el aparato directamente a la luz solar, y preste atención a que no haya ninguna fuente de calor en las proximidades inmediatas del aparato. Las temperaturas excesivas podrían dañar los componentes electrónicos.
- ► Evite las variaciones de temperatura rápidas. Si se transporta el aparato de forma que se produce una diferencia de temperatura mayor que 20 °C, deberá dejarse reposar el aparato como mínimo durante 2 horas antes de encenderlo. De lo contrario, se forma agua condensada que puede dañar el sistema electrónico.
- ► Utilice el aparato exclusivamente con las condiciones ambientales previstas que figuran en el apartado “Datos técnicos”.
- ► Almacene el aparato exclusivamente en las condiciones de almacenamiento previstas que figuran en el apartado “Datos técnicos”.
- ► Utilice exclusivamente desinfectantes y detergentes que cumplan las especificaciones del apartado “Preparación higiénica”.

¡ATENCIÓN!
Daños en el aparato

- ► Asegúrese de que no se exceda el peso máximo.

Manejo de los resultados de medición

¡PRECAUCIÓN!
Peligro para el paciente
A fin de evitar interpretaciones erróneas, los resultados de medición solo pueden indicarse y utilizarse exclusivamente para fines médicos en unidades SI (kilogramos/gramos, metros/centímetros). Algunos aparatos ofrecen la posibilidad de mostrar los resultados de medición en otras unidades. Esta es únicamente una función adicional.

- ► Utilice los resultados de medición en unidades SI exclusivamente.
- ► Usted, como usuario, es el único responsable de la utilización de los resultados de las mediciones en unidades distintas de las del SI.

¡ATENCIÓN!
Resultados de medición inconsistentes

- ► Antes de guardar y utilizar los valores de medición obtenidos con este aparato (por ejemplo, en un software seca o en un sistema de información), asegúrese de que dichos valores sean plausibles.
- ► Si se han transmitido valores de medición a un software seca o a un sistema de información, asegúrese antes de utilizarlo de que los valores de medición sean plausibles y se hayan asignado al paciente correcto.

17-10-07-707-005_2026-07S

Manejo del material de embalaje

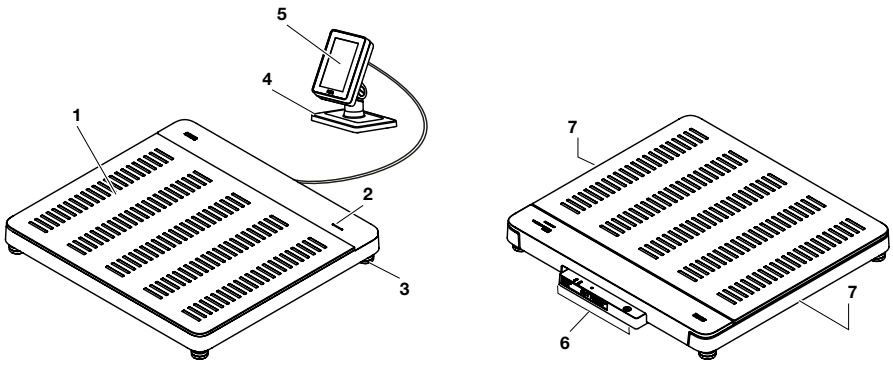
¡ADVERTENCIA!
Peligro de asfixia
El material de embalaje de lámina de plástico (p. ej., bolsas) constituye un peligro de asfixia.

- ► Guarde el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ► Si ya no dispone del material de embalaje original, utilice únicamente bolsas de plástico con orificios de seguridad para reducir el peligro de asfixia. En la medida de los posible, utilice materiales reutilizables.

NOTA
Guarde el material de embalaje original para utilizarlo en el futuro (por ejemplo, en caso de envío para mantenimiento).

4 VISTA GENERAL

4.1 Elementos de mando



Pos.	Componente del aparato	Descripción
1	Plataforma de pesaje	Soporta el peso del paciente
2	LED “Proceso de medición”	Indica el estado del registro de datos y de la transmisión de datos (requisito: Conexión con el software **seca connect 103**) • Se ilumina en verde: proceso de medición activo • Parpadea en verde (aprox. 5 segundos): los resultados de medición se envían al sistema de información (dependiendo del ajuste) • Se ilumina en verde (aprox. 5 segundos): los resultados de medición se han enviado correctamente al sistema de información (dependiendo del ajuste) • Se ilumina en rojo (aprox. 5 segundos): error durante la transmisión de datos o durante el proceso de medición **NOTA** En el software **seca connect 103** se define qué datos se registran y se transmiten. Si tiene alguna pregunta, diríjase a su administrador o al técnico de su hospital.
3	Tornillo nivelador	Sirve para el nivelado preciso del aparato (4 unidades)
4	Soporte	Sirve para posicionar el visor multifuncional en una mesa o montarlo en una pared.
5	Visor multifuncional	Elemento central de control y visualización • Símbolos en el visor ID (pantalla principal) • Símbolos en el visor ID (menú)

17-10-07-707-005_2026-07S

Pos.	Componente del aparato	Descripción
6	Panel de conexión	Sirve para la alimentación eléctrica y la transmisión de datos Interfaces
7	Asidero	Sirve para el transporte a corta distancia (2 unidades)

4.2 Símbolos en el visor (pantalla principal)



Pos.	Elemento del visor	Descripción
A		Abrir el menú (→ Configuración, página 41)
B	• : **Patient (Pacient)** • : **User (Usuario)**	Solo en caso de conexión con un sistema de información de terceros (vía **seca connect 103**) : indica que se ha registrado una ID
C		Cerrar una sesión de usuario: Las ID registradas se desechan.
D		Simple Print activo: el aparato está configurado para el funcionamiento con una impresora
		**Configuration Mode (Modo de configuración)** activo: servidor web activado para otras configuraciones

17-10-07-707-005_2026-07S

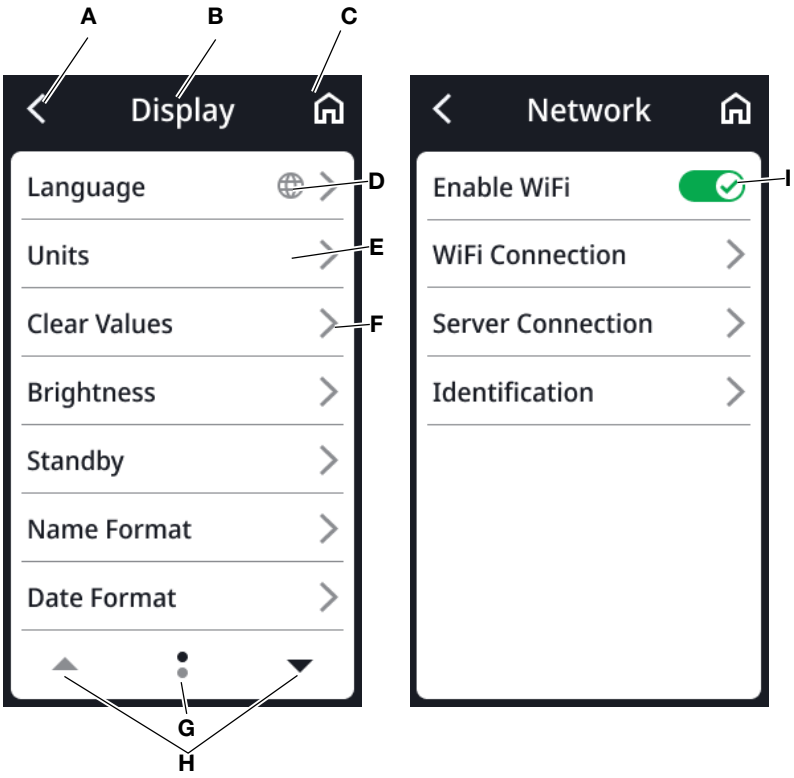
Pos.	Elemento del visor	Descripción
		Indicación de estado conexión de WiFi: •  WiFi no disponible •  WiFi activado, sin señal • Señal muy débil •  Señal débil •  Señal buena •  Señal óptima
		Indicación de estado conexión de LAN: •  no disponible • desactivada •  activada
E	Datos técnicos de pesaje	• Márgenes de pesaje: →|1|←, →|2|← • Máx: Carga máxima por margen de pesaje • e: División (modelos calibrados) • d: División (modelos sin calibrar) • Mín: Carga mínima por margen de pesaje
F	**NET**	Peso neto: El valor que se muestra se ha reducido en el valor de la tara
	Campo de visor **Weight (Peso)**	Peso corporal: Unidades: • Kilogramos • Libras (modelos sin calibrar)
G		Requisitos: hay carga en la plataforma de pesaje, la función **Autohold** está activa •  : valor de peso estable •  : valor de peso no estable
		• Función **Mother/Child (Madre/Niño)** activa • El valor que se muestra es el peso del niño (el peso de la madre se ha guardado como valor de tara)
H		Barra de tara (aparece en cuanto está activo un valor de tara): • Repetir la medición • Valor de tara actual • Borrar el valor de tara
I	Campo de visor **Height (Estatura)**	Estatura, pulsar el visor para la introducción manual: Unidades: • Centímetros • Pies/pulgadas (modelos sin calibrar)

17-10-07-707-005_2026-07S

Pos.	Elemento del visor	Descripción
J	Campo de visor “Body-Size-Indicator”	Body-Size-Indicator (pulse el campo de visor para cambiar): • **BMI (IMC)**: Índice de masa corporal (kg/m²): Cálculo automático • **BSA (DuBois)**: Área de superficie corporal (m²): Cálculo automático • **BSA (Haycock)**: Área de superficie corporal (m²): Cálculo automático • **BSA (Mosteller)**: Área de superficie corporal (m²): Cálculo automático Body-Size-Indicator (activar/desactivar en el menú: → Seleccionar IMC/BSA, página 47)
K		Botón **CONFIRM (CONFIRMAR)**: Enviar datos a un sistema de información (SIH) •  (Símbolo verde): con conexión a un sistema de información •  (Símbolo blanco): sin función en el funcionamiento independiente
L		Botón **RECALL (ÚLTIMO)**: visualizar último valor medido (→ Visualizar el último peso medido, página 31)
M		Botón **Tare Assistant (Asistente de tara)**: Restar pesos adicionales • → Pesar bebés/niños pequeños, página 31 • → Tarar ropa/accesorios, página 33 • → Tarar peso adicional, página 34
N		Repetir la medición para el paciente actual • Volver a medir el peso del paciente actual • Volver a medir la estatura del paciente actual
Sin fig.		Confirmar las entradas manuales
Sin fig.		Continuar al paso siguiente

17-10-07-707-005_2026-07S

4.3 Símbolos en el visor (menú)



Pos.	Símbolo	Descripción
A		Volver al nivel de menú más alto
B	**Línea de cabecera**	Muestra el nivel de menú actual
C		Volver al visor principal
D		Las teclas con este símbolo conducen al punto del menú **Display (Visor)\Language (Idioma)**
E		El punto del menú está bloqueado. El desbloqueo lo realiza el administrador.
F		• Existe un submenú • Existen posibilidades de ajuste
G		• Páginas por cada nivel de menú (aquí: 2) • Se muestra la página actual (aquí: 1)
H		Seleccionar una página en el menú
I		Pulsar: Activar/desactivar la función •  Función activada •  Función desactivada

17-10-07-707-005_2026-07S

4.4 Indicaciones

Indicaciones en el aparato y en la placa de identificación	
Símbolo	**Significado**
	Nombre y dirección del fabricante, fecha de fabricación
UDI	Unique Device Identification (número de identificación del producto)
	Número de artículo
	Número de serie
GAL	Valor en m/s^2 (en función de la variante) • Indica la aceleración de la gravedad en la tierra • Depende del emplazamiento previsto
ProdID	Número de identificación del producto
Approval Type	Denominación de tipo de la homologación
	Instrucciones de uso electrónicas
	Aparato electromédico, tipo BF
IP21	Grado de protección según IEC 60529: • Protección frente a cuerpos extraños sólidos con un diámetro de más de 12,5 mm • Protección contra el acceso con el dedo • Protección contra la caída de gotas de agua
e	Valor en unidades de masa (modelos calibrados) Se utiliza para clasificar y calibrar una báscula
d	Valor en unidades de masa (modelos no calibrados) Indica la diferencia entre dos valores indicados consecutivos
	Margen de pesaje activo
	Báscula de la clase de calibración III según la directiva 2014/31/UE
	El aparato cumple las directivas de la UE • **M**: marca de conformidad según la directiva 2014/31/UE relativa a los instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático (modelos calibrados) • **22**: (ejemplo: 2022) año en el que se realizó la declaración de conformidad y se aplicó la marca CE (modelos calibrados) • **0102**: organismo de metrología notificado (modelos calibrados) • **0123**: organismo de productos sanitarios notificado
	Producto sanitario conforme al reglamento (UE) 2017/745
	El aparato cumple los requisitos de EE. UU. y Canadá. Certificado y probado por un laboratorio de homologación (NRTL), de TÜV SÜD Product Services GmbH.

17-10-07-707-005_2026-07S

Indicaciones en el aparato y en la placa de identificación	
Símbolo	**Significado**
UK CA M22 xxxx yyyy	El aparato cumple las directivas del Reino Unido • **M**: marca de conformidad según la directiva UK SI 2016 N.º 1152 relativa a los instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático (NAWIR) (modelos calibrados) • **22**: (ejemplo: 2022) año en el que se realizó la declaración de conformidad y se aplicó la marca UKCA (modelos calibrados) • **xxxx**: organismo de productos sanitarios notificado del Reino Unido • **yyyy**: organismo de metrología notificado del Reino Unido (modelos calibrados)
UK REP	Importador/Representante en el Reino Unido: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
CH REP	Importador/Representante en Suiza: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
FC	Símbolo de la oficina de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC)
FCC ID	Número de autorización del aparato en la oficina de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC)
IC ID	Número de autorización del aparato en la oficina Industry Canada
x-y V ⎓ max. xxx mA use compatible seca adapter only	Placa de identificación de la hembrilla de conexión a la red • Tensión de alimentación necesaria en V • Consumo máximo de electricidad en mA • −⊂+: Observar la polaridad de la clavija del aparato • ⎓: Utilizar el aparato con corriente continua • ⚠: Utilizar únicamente fuentes de alimentación seca compatibles
	Interfaz LAN
	Interfaz USB
	LED “estado de funcionamiento”
	LED “estado de conexión”
	Pulsador WPS
	Pulsador de reset
	Interfaz para visor multifuncional
	No eliminar el aparato con la basura doméstica

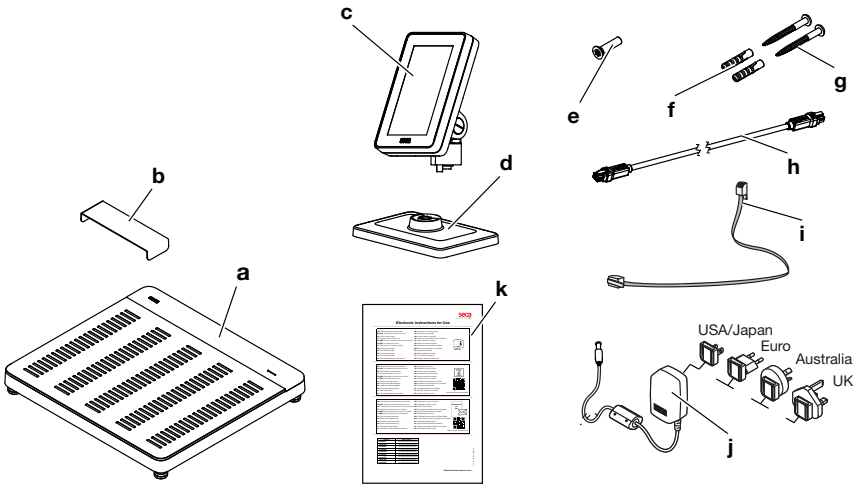
17-10-07-707-005_2026-07S

Indicaciones en el embalaje	
Símbolo	**Significado**
	Proteger de la humedad
	Las flechas indican la parte superior del producto Debe transportarse y almacenarse derecho
	Frágil, no arrojarlo ni dejarlo caer
	Temperatura mín. y máx. para el transporte y almacenamiento
	Humedad del aire mín. y máx. para el transporte y almacenamiento
	Presión de aire mín. y máx. para el transporte y almacenamiento
	Abrir el embalaje por aquí
	El material de embalaje se puede eliminar a través de programas de reciclaje

17-10-07-707-005_2026-07S

5 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

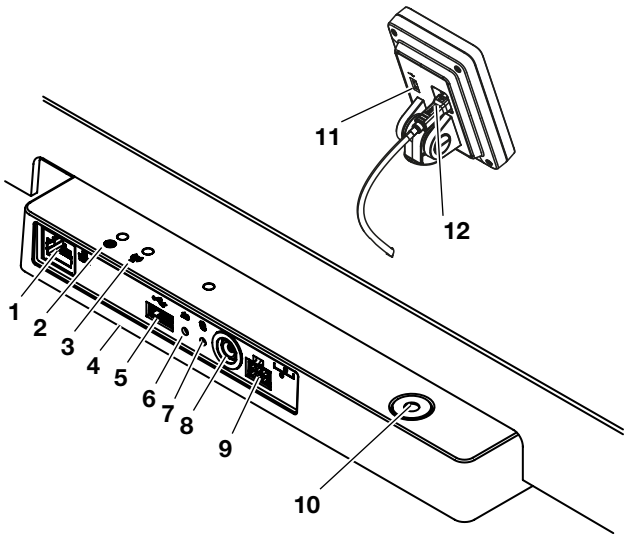
5.1 Volumen de suministro



Pos.	Componente	Uds.
a	Báscula	1
b	Protección contra la caída de gotas de agua, transparente	1
c	Visor multifuncional	1
d	Soporte	1
e	Tornillo Allen, M4x25	1
f	Taco, ⍰ 5 mm	2
g	Tornillo de cabeza ranurada, 4x40 mm	2
h	Cable de visor	1
i	Cable de red	1
j	Fuente de alimentación con enchufe, con adaptadores	1
k	Información sobre las instrucciones de uso electrónicas (eIFU)	1
–	Llave Allen de 2.5 mm	1

17-10-07-707-005_2026-07S

5.2 Interfaces



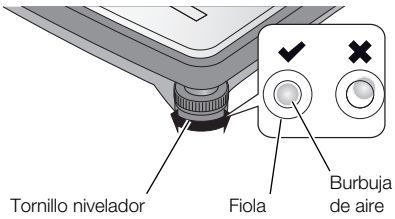
Pos.	Componente del aparato	Función
1	Interfaz LAN	Sirve para conectar el aparato al sistema de información de su institución (alternativa a la conexión de WiFi, requiere el software **seca connect 103**).
2	LED “estado de funcionamiento”	• Se ilumina en verde: El aparato está operativo • Se ilumina en rojo: El aparato está defectuoso • Parpadea en verde: El aparato está activo como Acces-Point
3	LED “estado de conexión”	• Parpadea en verde: Estableciendo la conexión de red • Se ilumina en verde: Conexión de red establecida • Se ilumina en rojo: Conexión de red perturbada
4	Módulo WiFi (interno)	Sirve para conectar el aparato al sistema de información de su institución (alternativa a la conexión de LAN, requiere el software **seca connect 103**)
5	Interfaz USB, plataforma de pesaje	Sin función para esta variante del aparato, utilice la interfaz USB en el visor multifuncional
6	Pulsador de reset	• Mantener pulsado (aprox. 8 s): Reiniciar la configuración • Pulsar brevemente (aprox. 1 s): Activar/desactivar función Access Point
7	Pulsador WPS	Establecer la conexión WiFi mediante WPS
8	Conexión de red	Sirve para conectar la fuente de alimentación con enchufe
9	Hembrilla del visor	Sin función para esta variante del aparato, el visor se conecta a la interfaz interna durante el montaje del aparato
10	Fiola	Indica si el aparato está nivelado
11	Interfaz USB, visor multifuncional	Sirve para conectar un escáner de código de barras (accesorios necesarios: soporte para escáner **seca 463**) → Accesorios opcionales y piezas de recambio, página 69
12	Interfaz para visor	Sirve para la alimentación eléctrica del visor multifuncional y la transmisión de datos

17-10-07-707-005_2026-07S

5.3 Colocación del aparato

Para conseguir resultados de medición exactos, el suelo del lugar de instalación debe ser plano y estable. Los suelos blandos, p. ej., tarimas de madera, ceden con el peso del paciente y alteran el resultado de medición.

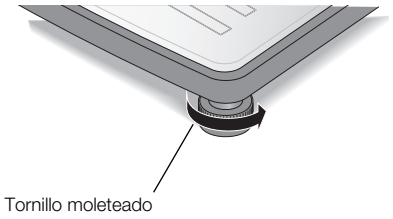
1. Coloque el aparato sobre una base firme y plana.
2. Nivele el aparato girando los tornillos niveladores.



⇨ El aparato se encuentra en posición horizontal cuando la burbuja de aire de la fiola está situada exactamente en el centro del círculo.

¡PRECAUCIÓN!
Lesiones en caso de falta de estabilidad
En caso de desenroscar excesivamente los tornillos niveladores, estos se pueden separar del aparato. En este caso no está asegurada la estabilidad del aparato.

- ► Desenrosque los tornillos niveladores como máximo, 10 mm.
- ► Si no es posible nivelar el aparato con los tornillos desenroscados al máximo, el lugar de instalación es inapropiado. Coloque el aparato en un lugar apropiado.

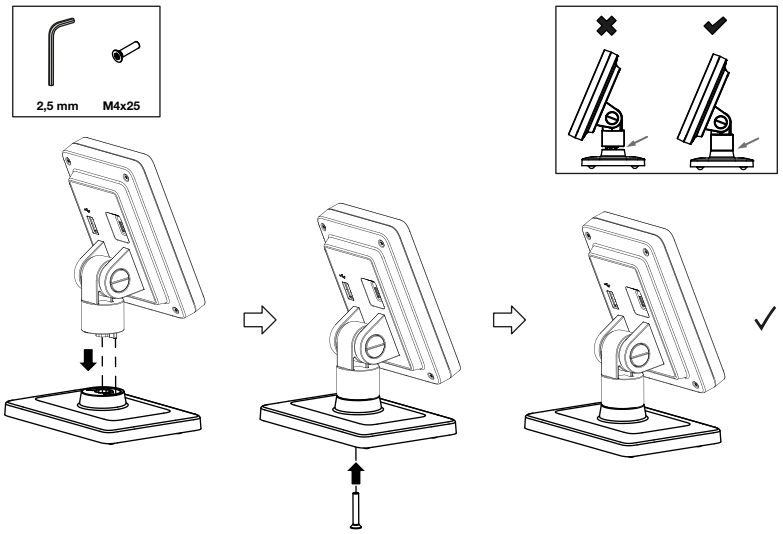


3. Apriete las ruedas moleteadas en el sentido de la flecha.
   ⇨ Los tornillos niveladores están asegurados contra el desajuste.

17-10-07-707-005_2026-07S

5.4 Montaje del visor multifuncional en el soporte

1. Atornille el visor multifuncional en el soporte, tal como muestra el gráfico.



2. Tiene las siguientes posibilidades de continuar:
   - ► Coloque el visor multifuncional en una superficie horizontal antideslizante
   - ► Montaje del visor multifuncional en la pared
3. Conecte el visor multifuncional a la báscula → Conexión del visor multifuncional en la báscula, página 22.

5.5 Montaje del visor multifuncional en la pared

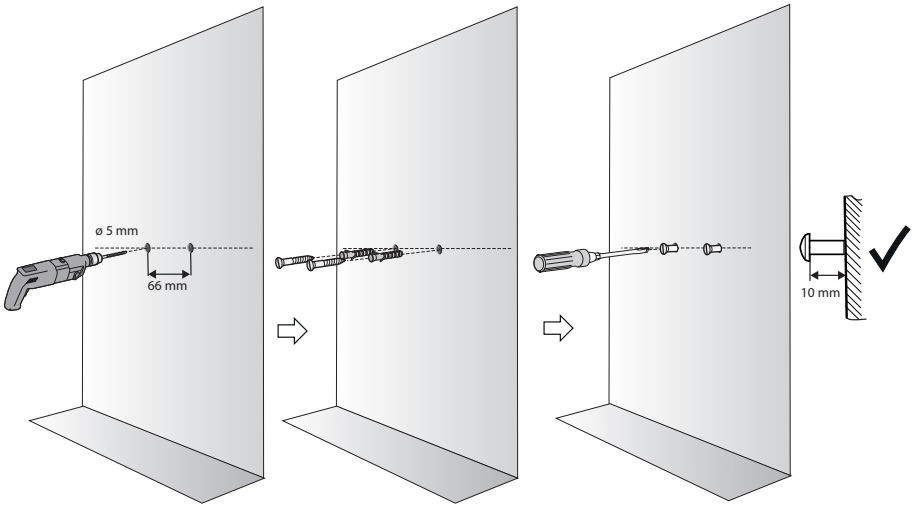
NOTA
Los tacos adjuntos están previstos para el montaje en paredes macizas. En su caso, se requieren unos tacos especiales para paredes con características distintas.

► Tenga en cuenta la longitud del cable del visor antes de determinar la altura de montaje.

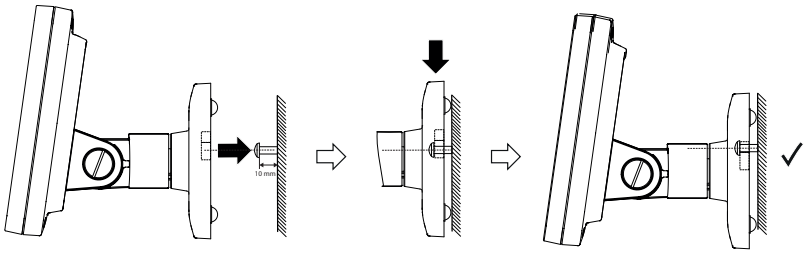
1. Atornille el visor multifuncional en el soporte.
2. Dibuje los agujeros a la altura deseada.
3. Taladre los agujeros (Ø 5 mm, profundidad aprox. 35 mm).
4. Inserte los tacos en los agujeros.
5. Inserte los tornillos adjuntos en los tacos.

17-10-07-707-005_2026-07S

6. Apriete los tornillos hasta que el vástago del tornillo sobresalga aprox. 10 mm de la pared (véase el gráfico).



7. Coloque el visor multifuncional con el soporte en los tornillos (véase el gráfico).



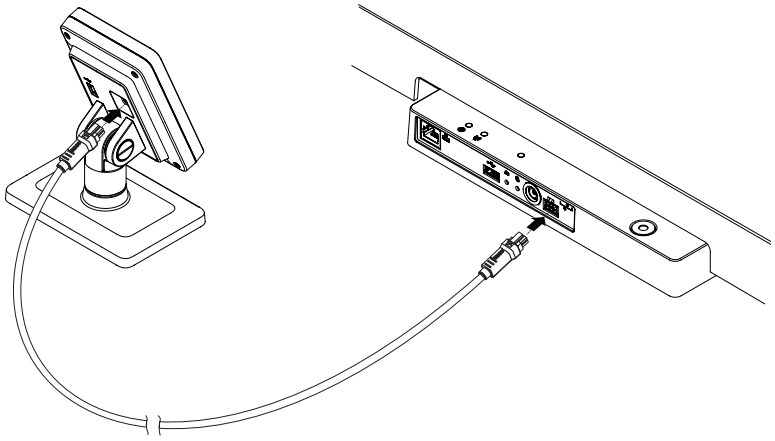
8. Conecte el visor multifuncional a la plataforma de pesaje.

5.6 Conexión del visor multifuncional en la báscula

¡ATENCIÓN!
Medición errónea por transmisión parcial de fuerza
Si el cable del visor multifuncional toca la plataforma de pesaje puede ocurrir que se mida incorrectamente el peso del paciente.

► Coloque el cable de forma que no pueda tocar la plataforma de pesaje.

► Conecte el cable del visor a la báscula y al visor multifuncional, tal como muestra el gráfico.



17-10-07-707-005_2026-07S

5.7 Conexión del escáner de código de barras (opcional)

En la interfaz USB del visor multifuncional puede conectarse un escáner del código de barras.

El escáner del código de barras se necesita para las siguientes funciones:

- **Configuración**: Establecer los datos de la red en el software **seca connect 103** y transmitirlos al aparato mediante un código QR: → Configurar las funciones de red, página 52
- **Manejo**: registrar IDs de pacientes y usuarios para la transmisión de resultados de medición a un sistema de información: → Terminar proceso de medición, página 37

¡ADVERTENCIA!
Lesiones

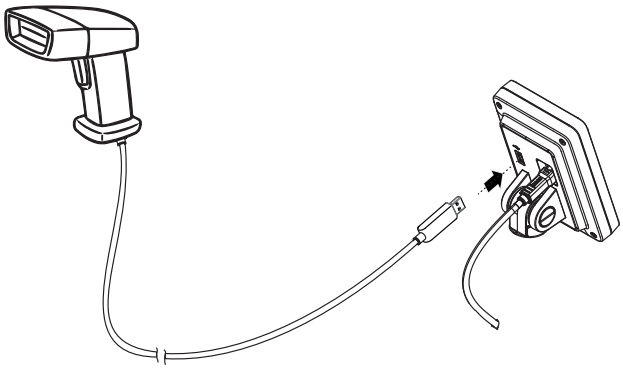
- ► Tienda el cable de conexión de manera que los pacientes no puedan engancharse o estrangularse con él.
- ► Tienda el cable de conexión de manera que los pacientes y usuarios no puedan tropezar con él.

NOTA

- ► Tenga en cuenta el consumo de electricidad máximo admisible del escáner de código de barras.
- ► Utilice únicamente escáneres de código de barras recomendados por seca.
- ► El aparato es compatible con escáneres NFC/RFID. Para obtener información detallada, diríjase al seca Service.

Para conectar un escáner del código de barras, proceda de la siguiente manera:

1. Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación eléctrica.
2. Enchufe el conector USB del escáner del código de barras en la conexión USB del visor multifuncional.



3. Cuelgue el escáner de código de barras en un soporte apropiado (p. ej., soporte para escáner **seca 463** → Accesorios opcionales y piezas de recambio, página 69).

¡ATENCIÓN!
Medición errónea
El escáner de código de barras y el soporte para escáner se encuentran en la parte del aparato que es sensible para el pesaje. Si el escáner de código de barras no se vuelve a colgar en el soporte para escáner después del escaneado, se altera el resultado de la medición.

- ► Vuelva a colgar el escáner en el soporte después de cada proceso de escaneado.

4. Establezca la alimentación eléctrica → Establecer la alimentación eléctrica, página 24.

17-10-07-707-005_2026-07S

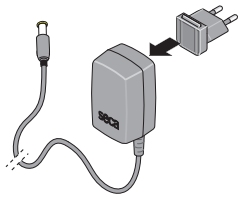
5.8 Establecer la alimentación eléctrica

El suministro de corriente de la báscula tiene lugar con una fuente de alimentación con enchufe.

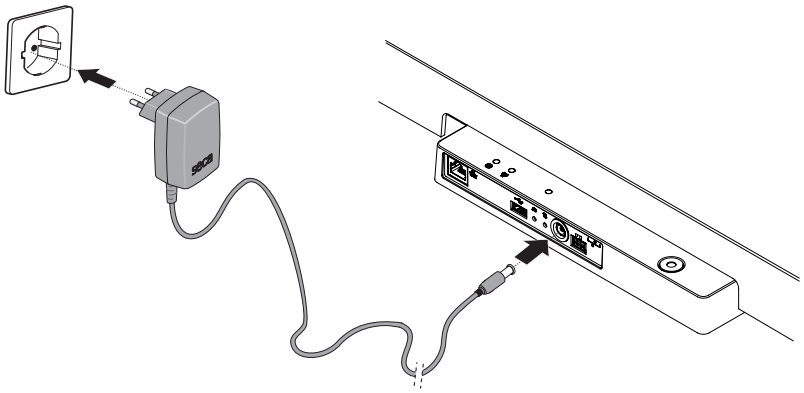
¡ADVERTENCIA!
Daños personales y en el aparato debido a una fuente de alimentación incorrecta
Las fuentes de alimentación habituales en el mercado pueden proporcionar una tensión más elevada de la que indican. El aparato de medición se puede sobrecalentar, incendiarse, fundirse o ponerse en cortocircuito.

► Utilice exclusivamente fuentes de alimentación originales de seca con tensión de salida regulada de 12 V.

1. Enchufe en la fuente de alimentación el adaptador necesario para su alimentación eléctrica.



2. Enchufe la clavija del aparato en la hembrilla de conexión a la red del aparato.
3. Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente de la red.



4. Realice un control del funcionamiento → Control del funcionamiento, página 59.

5.9 Montaje de la protección contra la caída de gotas de agua

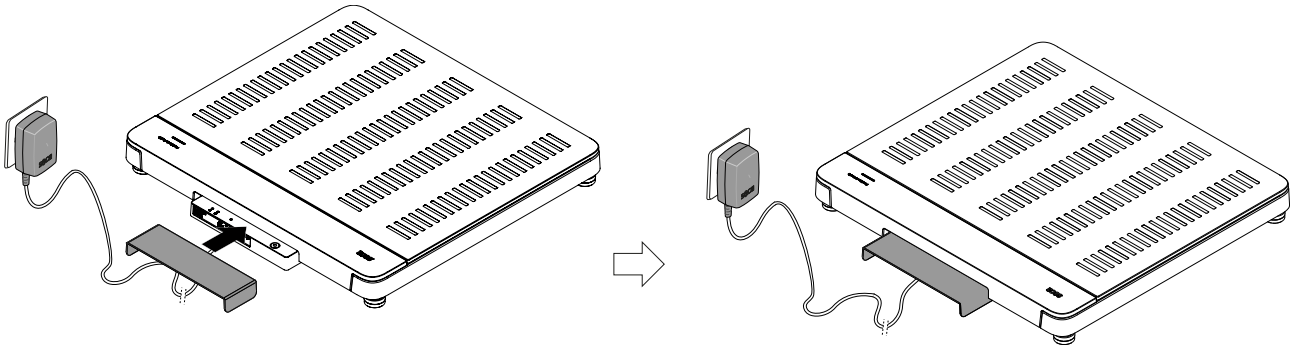
¡ATENCIÓN!
Daños en el aparato en caso de penetración de líquidos
Si gotas de agua u otros líquidos penetran al interior del aparato a través del panel de conexión se pueden producir daños en el aparato.

► Utilice el aparato únicamente con la protección contra la caída de gotas de agua montada.

1. Establezca todas las conexiones de cables según la descripción contenida en estas instrucciones de uso y en las instrucciones de montaje de los productos compatibles.
2. Coloque la protección contra la caída de gotas de agua en el panel de conexión, tal como muestra el gráfico.

17-10-07-707-005_2026-07S

3. Deslice la protección contra la caída de gotas de agua hasta el tope debajo de la plataforma de pesaje.



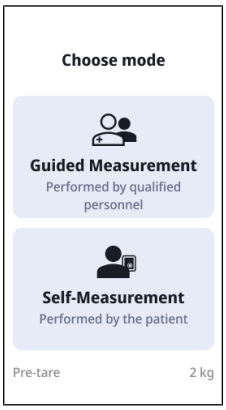
5.10 Seleccionar el idioma y el modo de medición

Cuando ponga en funcionamiento el aparato por primera vez, debe ajustar el idioma del visor y seleccionar el modo de medición.

1. Establezca la alimentación eléctrica.
   ⇨ Se muestran los idiomas disponibles.
2. Pulse el idioma que desee (aquí: Inglés).



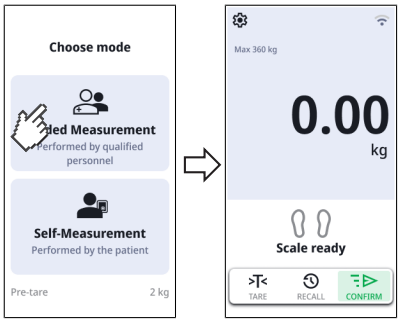
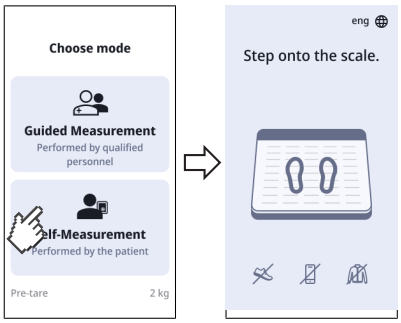
3. Pulse la tecla ✓ para confirmar la entrada.
   ⇨ Se aplica el idioma del visor seleccionado.
   ⇨ Se muestra la lista de modos.



17-10-07-707-005_2026-07S

NOTA
La selección de idiomas se muestra únicamente durante la primera puesta en funcionamiento. En el funcionamiento rutinario se puede modificar el idioma en **Settings (Configuración)**.
Para modificar el modo de medición debe reiniciarse el aparato.

4. Pulse el modo que desee.
   ⇨ El aparato cambia al modo seleccionado y está listo para funcionar.

Modo	Representación
Guided Measurement (Medición guiada)→ Manejo, página 28	
Self-Measurement (Automedición)→ Utilizar "Automedición", página 38	

5.11 Adaptar la configuración del aparato

Tiene las siguientes posibilidades de configurar el aparato para diferentes situaciones de uso:

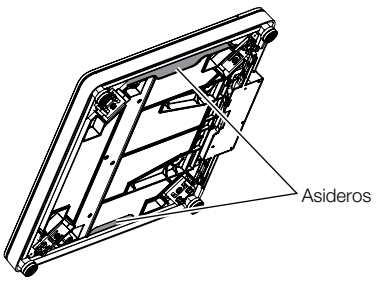
- Modificar el modo de medición
- Acceder al menú/abandonar el menú
- → Configurar las funciones de red, página 52

17-10-07-707-005_2026-07S

5.12 Transportar el aparato

El aparato dispone de asideros que permiten transportarlo a cortas distancias.

1. Retire la protección contra la caída de gotas de agua.
2. Separe todas las conexiones de cables del aparato (p. ej., alimentación eléctrica, red).
3. Eleve el aparato sujetando los asideros.



4. Transporte el aparato al nuevo lugar de instalación.
5. Coloque el aparato → Colocación del aparato, página 20.
6. Vuelva a establecer todas las conexiones de cables.
7. Monte la protección contra la caída de gotas de agua.

17-10-07-707-005_2026-07S

6 MANEJO

¡ADVERTENCIA!
Lesiones en caso de caída

- ► Asegúrese de que el aparato esté instalado firmemente sobre una superficie plana.
- ► Coloque el cable de conexión (dado el caso) de tal forma que no puedan tropezar con él los usuarios ni los pacientes.
- ► Preste apoyo a las personas que tengan la movilidad reducida, por ejemplo, al levantarse de una silla de ruedas.
- ► Asegúrese de que el paciente no suba o baje de la plataforma de pesaje directamente en los bordes.
- ► Asegúrese de que el paciente suba y baje de la plataforma de pesaje despacio y con seguridad.

¡ADVERTENCIA!
Peligro de resbalar

- ► Compruebe que la plataforma de pesaje esté seca antes de que el paciente acceda a ella.
- ► Asegúrese de que el paciente tenga los pies secos antes de subir a la plataforma de pesaje.
- ► Asegúrese de que el paciente suba y baje de la plataforma de pesaje despacio y con seguridad.

NOTA
La disponibilidad de algunas funciones depende del nivel del aparato. Si necesita unas funciones que no estén disponibles en el nivel actual del aparato, pregunte a su administrador o al técnico de su hospital si es posible cambiar el nivel del aparato.

6.1 Medir el peso

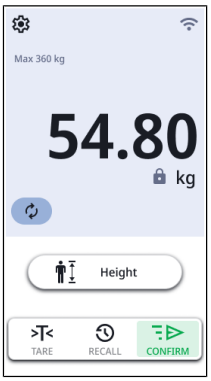
¡PRECAUCIÓN!
Lesiones en caso de caída
Las personas con motricidad limitada pueden caerse al subir a la plataforma de pesaje o al bajar de ella.

- ► Ayude a las personas con motricidad limitada cuando suban y bajen de la báscula.

1. Asegúrese de que no hay ningún peso colocado en la plataforma de pesaje.
2. Pida al paciente que suba a la plataforma de pesaje.
3. Pida al paciente que se mantenga quieto.

17-10-07-707-005_2026-07S

4. Espere hasta que se indique un valor de medición estable.
5. Lea el resultado de medición.

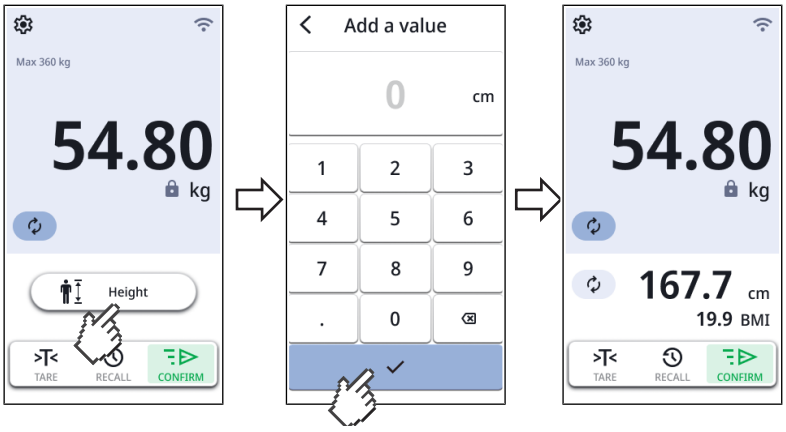


6.2 Introducir la estatura manualmente

¡PRECAUCIÓN!
Peligro para el paciente
A fin de evitar interpretaciones erróneas, los resultados de medición solo pueden indicarse y utilizarse exclusivamente para fines médicos en unidades SI (kilogramos/gramos, metros/centímetros). Algunos aparatos ofrecen la posibilidad de mostrar los resultados de medición en otras unidades. Esta es únicamente una función adicional.

- ► Utilice los resultados de medición en unidades SI exclusivamente.
- ► Usted, como usuario, es el único responsable de la utilización de los resultados de las mediciones en unidades distintas de las del SI.

1. Pulse el campo **Height (Estatura)**.
2. Introduzca la estatura.



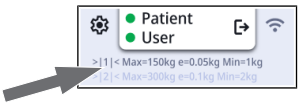
3. Pulse la tecla ✓ para aceptar el resultado de medición.
   ⇨ Se muestran los resultados de medición.
   ⇨ Si está activado, el **BMI (IMC)** o el **BSA** (aquí: **BMI (IMC)**) se calculan automáticamente y se muestran.
4. Tiene las siguientes opciones para continuar:
   - ► Aparatos independientes: introducir el resultado de medición manualmente en el historial médico
   - ► Aparatos con conexión a la red: terminar el proceso de medición: → Terminar proceso de medición, página 37

17-10-07-707-005_2026-07S

6.3 Uso de funciones de pesaje ampliadas

Conmutación del margen de pesaje

Después de encender la báscula está activo el margen de pesaje 1. Si se sobrepasa un determinado peso, la báscula cambia automáticamente al margen de pesaje 2.

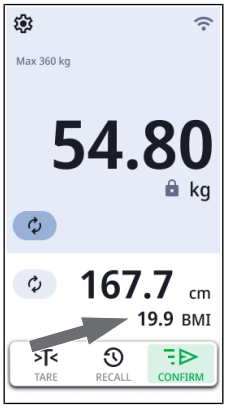


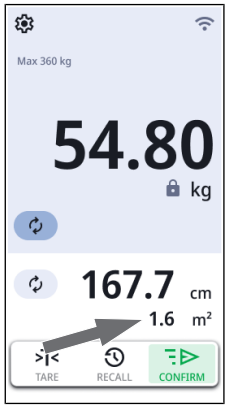
► Para volver al margen de pesaje 1, descargue completamente la báscula.
⇨ El margen de pesaje 1 vuelve a estar activo.

Cálculo automático de IMC o BSA

El aparato calcula automáticamente el índice de masa corporal (**BMI (IMC)**) o el área de superficie corporal (**BSA**: Body-Surface-Area) según el ajuste previo (→ Seleccionar IMC/BSA, página 47).

► Determine el peso y la estatura del paciente como se describe en estas instrucciones de uso.
⇨ En función del ajuste previo, el aparato calcula el **BMI (IMC)** o el **BSA** y muestra el resultado:





Repetir la medición

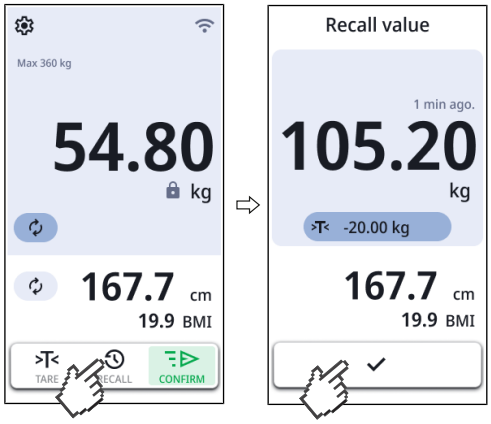
Puede repetir las mediciones muestras el paciente se encuentra todavía en la plataforma de pesaje.

► Pulse el símbolo .
⇨ La medición se repite.

17-10-07-707-005_2026-07S

Visualizar el último peso medido

1. Pulse el símbolo  .
   ⇨ Se muestra el último peso medido (ejemplo con peso adicional e IMC):



2. Para cerrar la visualización, pulse el símbolo ✓ .

Pesar bebés/niños pequeños

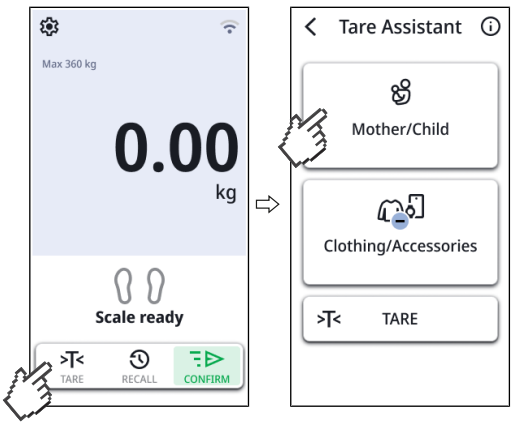
Con la función **Mother/Child (Madre/Niño)** puede determinar el peso de bebés y niños pequeños. Para ello, durante el pesaje, el niño permanece en brazos de un acompañante.

¡ADVERTENCIA!
Medición errónea a causa de un peso inicial diferente
Si se realiza el pesaje del niño junto con otro adulto, no se puede determinar correctamente el peso del niño.

- ► Asegúrese de que el pesaje del niño siempre tenga lugar con el adulto con el que se calculó el peso inicial.
- ► Asegúrese de que el peso del adulto no varía, p. ej., por quitarse una prenda de ropa.

✓ No hay peso en la báscula.

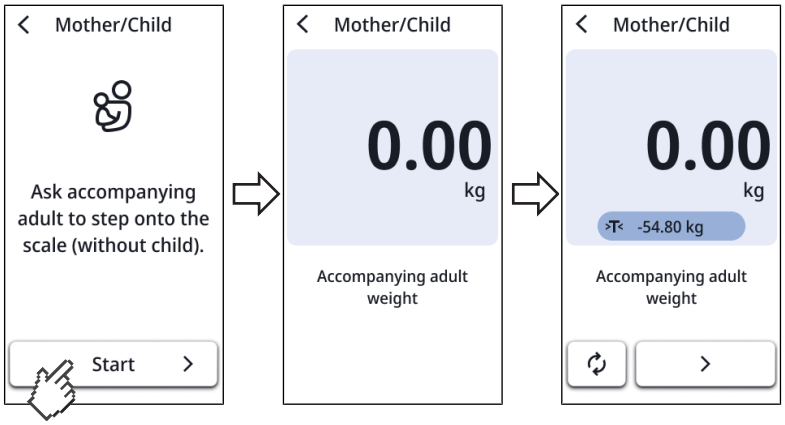
1. Pulse el botón >T<.
   ⇨ Se muestra el menú **Tare Assistant (Asistente de tara)**.



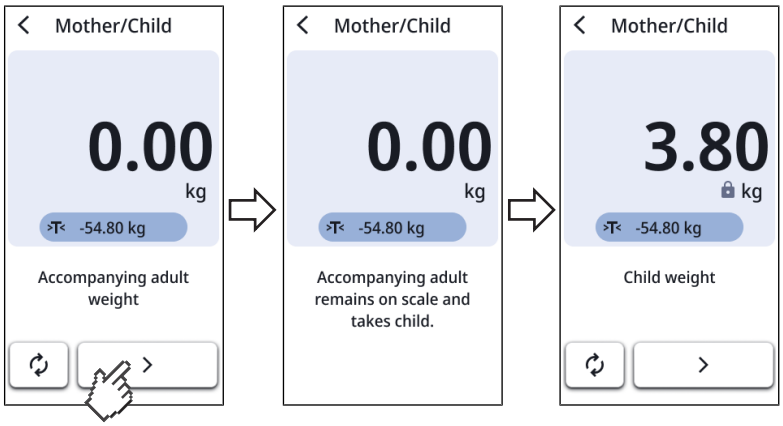
2. Pulse el botón **Mother/Child (Madre/Niño)**.

17-10-07-707-005_2026-07S

3. Pida al acompañante que suba a la plataforma de pesaje.
   ⇨ Se indica el peso del acompañante.



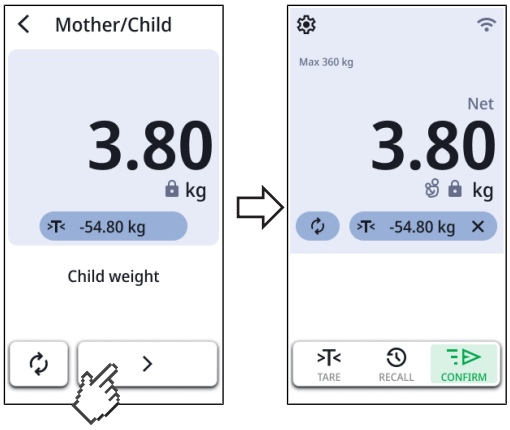
4. Espere hasta que se indique un valor de peso estable (símbolo).
   ⇨ El peso del acompañante se guarda como peso inicial y se muestra en la barra de tara (aquí: 54,85 kg).
   ⇨ En el visor se indica **0.00**.
5. Pida al acompañante que permanezca en la plataforma de pesaje.
6. Pida al acompañante que tome al bebé.



7. Pulse el botón ❯.

17-10-07-707-005_2026-07S

8. Espere hasta que se indique un valor de peso estable para el bebé (símbolo).



9. Pulse el botón ❯.
   ⇨ Aparece el símbolo .
   ⇨ Si el aparato está conectado con un sistema de información, ahora puede enviar los datos.

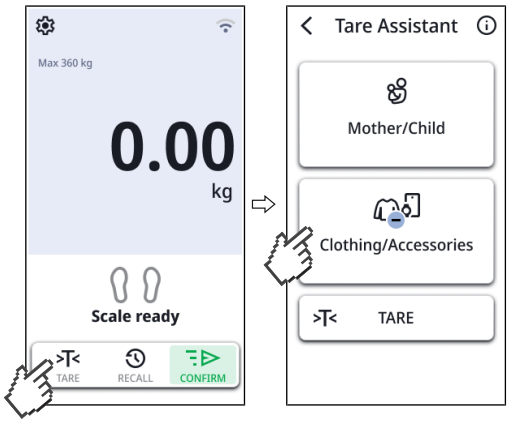
10. Para desactivar la función, pulse la tecla ✕ en la barra de tara.

Tarar ropa/accesorios

Con la función **Clothes/Accessoires (Ropa/Accesorios)** puede evitar que las prendas de vestir o accesorios pesados influyan en el resultado de medición.

✓ No hay peso en la báscula.

1. Pulse el botón >T<.
   ⇨ Se muestra el menú **Tare Assistant (Asistente de tara)**.



2. Pulse el botón **Clothes/Accessoires (Ropa/Accesorios)**.

NOTA
Si se ha definido un valor de pre-tara para este aparato (**Settings (Configuración)** \ **Weight (Peso)** \ **Pre-tare (Pre-tara)**) se muestra el valor de pre-tara. Puede utilizar este valor sin modificarlo, o adaptarlo a la medición actual.

17-10-07-707-005_2026-07S

3. Pulse las teclas ⊖ o ⊕ para introducir o modificar un valor de peso (ropa, reloj, teléfono móvil, etc.).

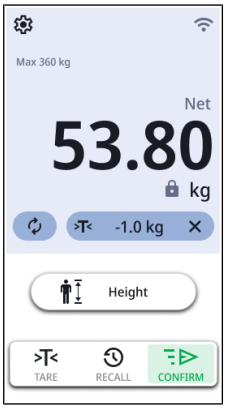


4. Pulse la tecla ✓.

   ⇨ El valor de tara se aplica y se muestra en la barra de tara (>T<).
   ⇨ En el visor se indica **0.00**.

5. Pida al paciente que suba a la plataforma de pesaje.

6. Espere hasta que se indique un valor de peso estable (símbolo 🔒).



   ⇨ El peso de tara se ha restado automáticamente.
   ⇨ Si el aparato está conectado con un sistema de información, ahora puede enviar los datos.

7. Para desactivar la función, pulse la tecla ✕ en la barra de tara.

Tarar peso adicional

Con la función **TARE (TARA)** puede evitar que un peso adicional (p. ej., una toalla) influya en el valor del peso del paciente.

¡ATENCIÓN!
Medición errónea por transmisión parcial de fuerza
Si un peso adicional, (p. ej., una toalla grande), toca la superficie sobre la que se sitúa la báscula, el peso no se mide correctamente.

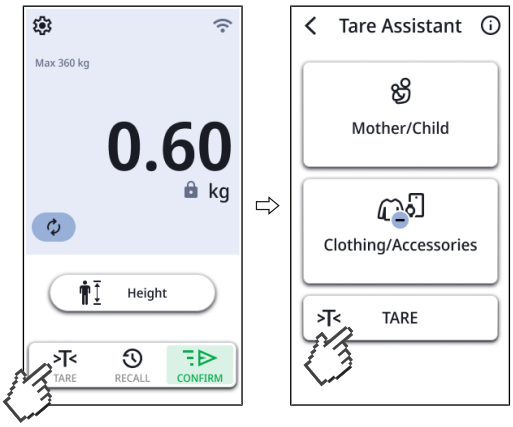
► Asegúrese de que los pesos adicionales se sitúan exclusivamente sobre la plataforma de pesaje de la báscula.

✓ No hay peso en la báscula.

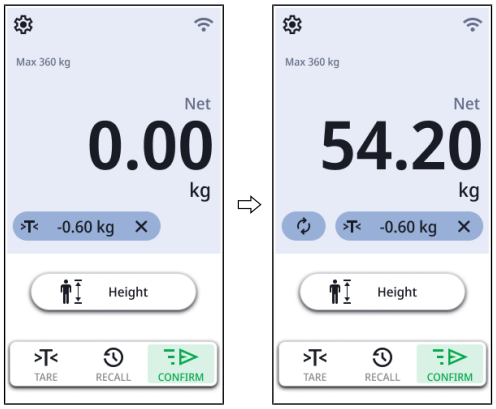
1. Coloque el peso adicional sobre la plataforma de pesaje.

17-10-07-707-005_2026-07S

2. Pulse el botón >T<.
   ⇨ Se muestra el menú **Tare Assistant (Asistente de tara)**.



3. En el menú **Tare Assistant (Asistente de tara)** pulse el botón >T<.
4. Espere hasta que se visualicen el valor **0.00** y la indicación **NET**.
5. Pida al paciente que se coloque sobre la báscula.
   ⇨ Se indicará el peso del paciente.
   ⇨ El peso adicional guardado se ha restado automáticamente.



6. Lea el resultado de medición.
7. Para borrar el peso adicional pulse el símbolo ✕.
   ⇨ Ya no se mostrará el peso adicional.
   ⇨ La función está desactivada.

17-10-07-707-005_2026-07S

Registrar peso adicional mediante código de barras

Puede registrar un peso adicional con un escáner del código de barras y restarlo automáticamente de un resultado de medición, p. ej., el peso de una muleta.

NOTA
Para administradores o técnicos hospitalarios
Aquí encontrará la información para crear un código de barras con el peso, por ejemplo, de una muleta: → Crear códigos de barras para “Tara con código de barras”, página 48.

¡ADVERTENCIA!
Medición errónea
Si se leen varios pesos adicionales con el escáner del código de barras, estos se sumarán.
Además de los pesos leídos mediante el escáner del código de barras, el aparato resta también el valor de pre-tara ajustado.

► Para determinar correctamente el peso del paciente, compruebe siempre cuántos pesos adicionales se han introducido.

✓ No hay peso sobre la plataforma de pesaje.

✓ Hay un escáner del código de barras conectado → Conexión del escáner de código de barras (opcional), página 23

1. Lea el código de barras del peso adicional.



⇨ Se muestra el peso de la muleta (aquí: 0,6 kg).

2. Pida al paciente que suba a la báscula.
   ⇨ Se muestra el peso del paciente (aquí: 54,2 kg).
   ⇨ El peso adicional se ha restado automáticamente (aquí: 0,6 kg).

3. Para borrar el peso adicional pulse el símbolo ✕.
   ⇨ Ya no se mostrará el peso adicional.
   ⇨ La función está desactivada.

17-10-07-707-005_2026-07S

6.4 Terminar proceso de medición

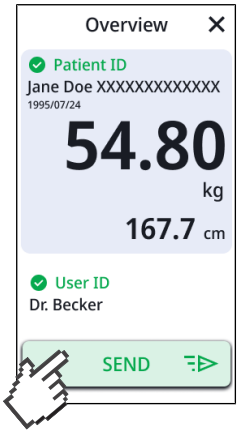
Aparatos con conexión a un sistema de información

¡PRECAUCIÓN!
Asignación incorrecta de resultados de medición
Las entradas manuales en el historial médico electrónico pueden se erróneas.

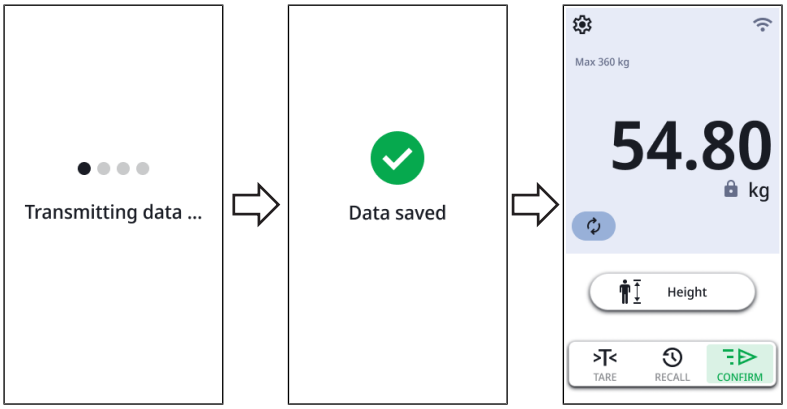
► Introduzca la ID del paciente mediante un escáner de código de barras para transferir automáticamente los resultados de medición al sistema de información.

NOTA
En la conexión del aparato a su sistema de información se define si y en qué punto del proceso de medición se necesitan escanear las ID. Si tiene alguna consulta al respecto, diríjase a su administrador o al técnico de su hospital.

1. Compruebe que los valores de medición indicados son plausibles.
2. Pulse el botón .
3. Escanee la ID del paciente y/o del usuario.
   ⇨ El aparato indica si las ID escaneadas son correctas:



4. Pulse el botón SEND .
   ⇨ Los resultados de medición se envían al sistema de información y se asignan al historial médico electrónico del paciente.



17-10-07-707-005_2026-07S

5. Pida al paciente que baje de la plataforma de pesaje.

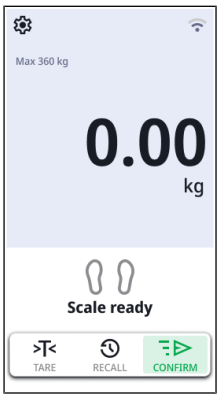


⇨ El aparato está listo para la siguiente medición.

Funcionamiento independiente

Para finalizar un proceso de medición en aparatos sin conexión a un sistema de información, proceda de la siguiente manera:

1. Compruebe que los valores de medición indicados son plausibles.
2. Transmita manualmente los valores de medición indicados al historial médico del paciente.
3. Pida al paciente que baje de la plataforma de pesaje.



⇨ Los valores de medición y las entradas manuales se desechan.

⇨ El aparato está listo para la siguiente medición.

6.5 Utilizar “Automedición”

En el modo **Self-Measurement (Automedición)** los pacientes pueden determinar su peso ellos mismos. Para ello, el aparato guía a los pacientes a través del proceso de medición mediante instrucciones ópticas. Para usar esta función, seca recomienda conectar el aparato a un sistema de información.

¡ADVERTENCIA!
Funcionamiento independiente: Asignación incorrecta de resultados de medición
En caso de que los resultados de medición se asignen a un paciente incorrecto o se pierdan, se producen interpretaciones erróneas y, por lo tanto, errores de diagnóstico.

- ► Utilice la automedición únicamente en el funcionamiento independiente si está garantizado el contacto directo entre el paciente y el personal médico.
- ► Asegúrese de que los valores de medición indicados sean plausibles y se transmitan al historial médico correcto.

17-10-07-707-005_2026-07S

Si su paciente usa esta función por primera vez, debería acompañarlo como se describe a continuación:

✓ El aparato está conectado a un sistema de información (recomendado).

✓ El aparato está conectado a la red a través de LAN (recomendado).

✓ El modo **Self-Measurement (Automedición)** está activado.

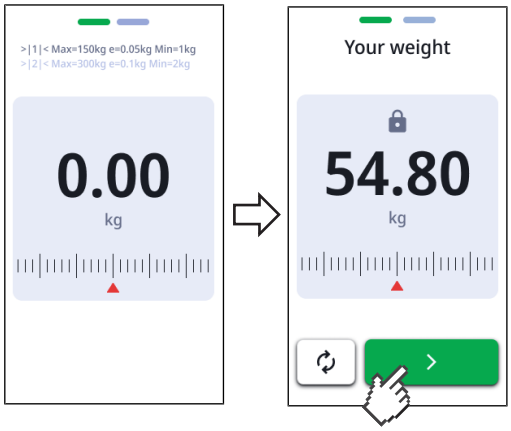
✓ No hay peso sobre la plataforma de pesaje.

✓ La ID del paciente está disponible como código de barras.

1. Pida al paciente que suba a la báscula.
   ⇨ Se pide al paciente que se quite prendas de vestir pesadas, relojes o teléfonos móviles.
2. En cuanto haya depositado los objetos mencionados, pídale al paciente que confirme el mensaje correspondiente con la tecla **Done (Hecho)**.
   ⇨ En caso de conexión a un sistema de información: Se solicita al paciente que escanee su ID (código de barras).
3. Pida al paciente que escanee su ID.
   ⇨ Se inicia el proceso de medición.

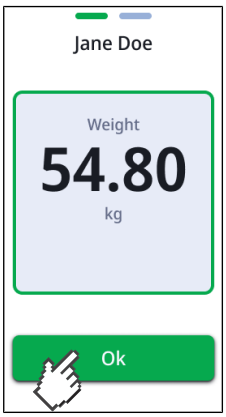


4. Pida al paciente que permanezca de pie con tranquilidad.
5. Pida al paciente que espere hasta que se indique un valor de peso estable (símbolo ).



17-10-07-707-005_2026-07S

6. Pida al paciente que pulse la tecla ❯.
   ⇨ Se visualizan los resultados de medición.



7. Pida al paciente que pulse la tecla **Finish (Ok)**.
   ⇨ En caso de conexión a un sistema de información: los resultados de medición se siguen mostrando en el aparato y se transmiten automáticamente al historial médico electrónico.
   ⇨ En caso de funcionamiento independiente: Los resultados de medición se siguen mostrando en el aparato.
8. Pida al paciente que baje de la plataforma de pesaje.
   ⇨ Los valores de medición se desechan.
   ⇨ El aparato está listo para la siguiente medición.

17-10-07-707-005_2026-07S

7 CONFIGURACIÓN

NOTA

- Las funciones descritas en esta parte de las instrucciones de uso solo son accesibles a los administradores y los técnicos del hospital.
- Esta parte de la documentación de usuario contiene información sobre la configuración del aparato para la medición y para la integración en una red de PC.

¡ATENCIÓN!

La incorporación de este aparato en una red de PC que incluye otros aparatos puede causar riesgos para pacientes, operadores o terceros que no se conocían con anterioridad.

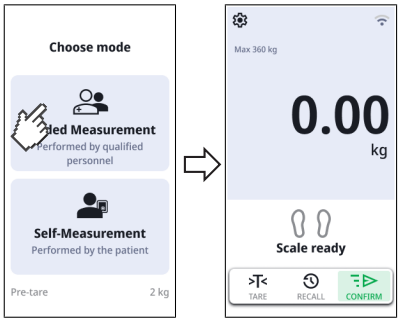
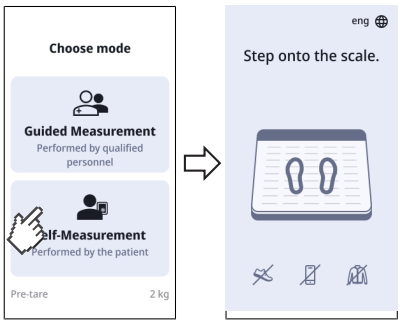
► El usuario es responsable de determinar, analizar, valorar y dominar estos riesgos.

7.1 Funciones básicas

Modificar el modo de medición

Para modificar el modo de medición del aparato debe reiniciarse.

1. Reinicie el aparato → Reiniciar el aparato, página 62.
   ⇨ Se muestra la lista de modos.
   ⇨ Tiene las siguientes posibilidades de selección:

Modo	Representación
Guided Measurement (Medición guiada) → Manejo, página 28	
Self-Measurement (Automedición) → Utilizar “Automedición”, página 38	

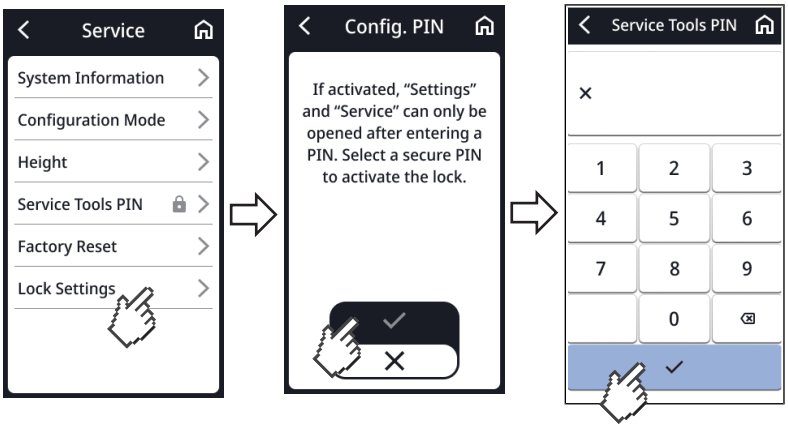
2. Pulse el modo que desee.
   ⇨ El aparato cambia al modo seleccionado y está listo para funcionar.

17-10-07-707-005_2026-07S

Proteger “Configuración” y “Servicio” con PIN

Puede configurar un PIN para los puntos de menú **Settings (Configuración)** y **Service (Servicio)**.

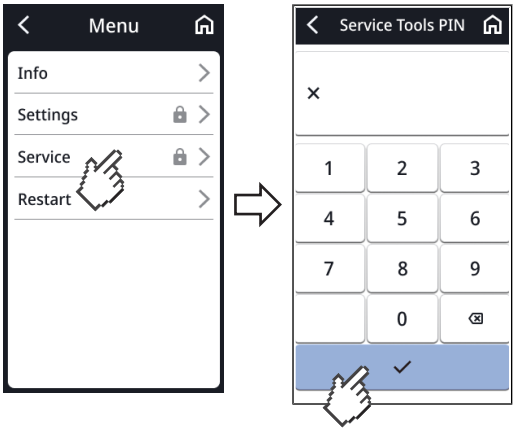
1. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Service (Servicio)** > **Lock Settings (Bloquear “Configuración”)**.



3. Introduzca el PIN que desee.
4. Para confirmar la entrada pulse el botón ✓.
   ⇨ El PIN se guardará.
   ⇨ **Settings (Configuración)** y **Service (Servicio)** están protegidos mediante el PIN.
5. Para salir del menú pulse el símbolo .

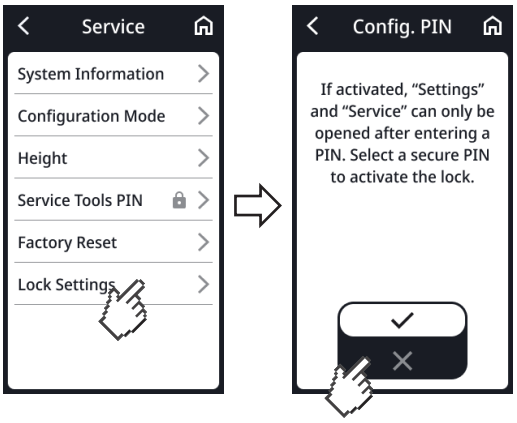
Para desactivar el PIN proceda de la siguiente manera:

6. Pulse el menú **Service (Servicio)**.
7. Introduzca el PIN.



8. Pulse **Lock Settings (Bloquear “Configuración”)**.
9. Pulse el botón ✕.

17-10-07-707-005_2026-07S



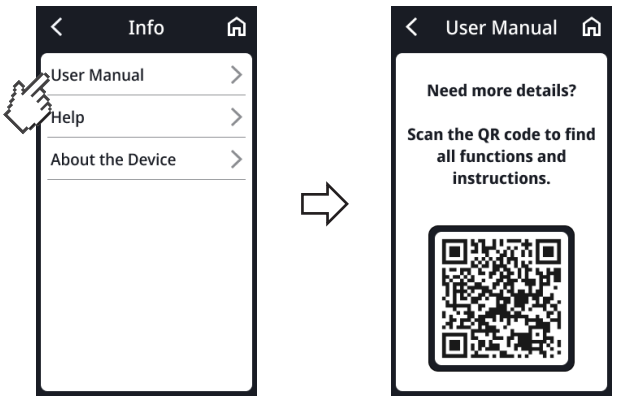
⇨ **Settings (Configuración)** y **Service (Servicio)** ya no están protegidos mediante un PIN.

Utilizar la versión en PDF de las instrucciones de uso (código QR)

Puede escanear un código QR que le permite acceder a la versión en PDF de estas instrucciones de uso y cargarlas, p. ej., a su smartphone o tableta.

Para escanear el código QR, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Pulse **Info**.
3. Pulse **User manual (Instrucciones)**.
   ⇨ Se muestra un código QR.



4. Escanee el código QR (p. ej., con su smartphone o tableta).
   ⇨ Se le conduce a la página web www.seca.com/support, de donde puede descargar las instrucciones de uso.
5. Para salir del menú pulse el símbolo .

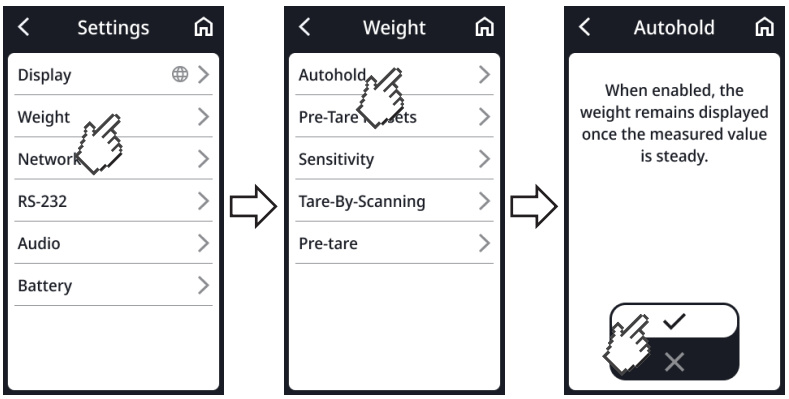
17-10-07-707-005_2026-07S

7.2 Medir

Activar la función Autohold (solo en el funcionamiento independiente)

Si está activada la función **Autohold**, el resultado de medición se indica de forma continua en cuanto haya un peso de medición estable.

1. Pulse la tecla .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Weight (Peso)**.
3. Pulse **Autohold**.
4. Seleccione el ajuste que desee:



5. Para salir del menú, pulse la tecla .

Configurar el tiempo de Autohold (solo en funcionamiento independiente)

Puede configurar el tiempo durante el que se muestra el peso después de que el paciente haya bajado de la plataforma de pesaje.

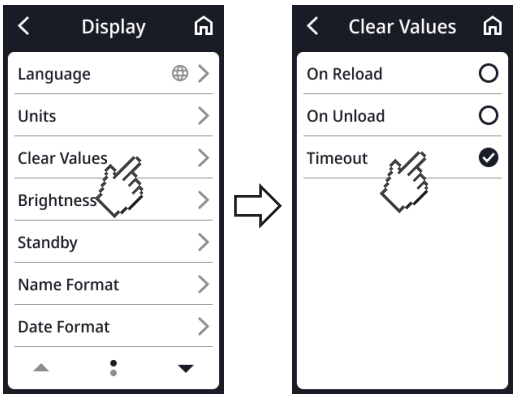
Las opciones de configuración están disponibles en las siguientes condiciones:

✓ Funcionamiento independiente (sin integración en una red de PC).

✓ **Autohold** está activado (Activar la función Autohold (solo en el funcionamiento independiente))

1. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Display (Visor)** > **Clear Values (Borrar valores)**.
   ⇨ Tiene las siguientes opciones de configuración:
   - ▶ **On Reload (Al cargar peso)**: los valores se borran cuando se vuelve a cargar peso en la plataforma de pesaje
   - ▶ **On Unload (Al descargar peso)**: los valores se borran en cuanto se descarga peso de la plataforma de pesaje
   - ▶ **Set Timeout (Límite de tiempo)**: los valores se borran tras un periodo de tiempo individual
3. Pulse el ajuste deseado.
   ⇨ El ajuste está activo.

17-10-07-707-005_2026-07S



4. Para salir del menú pulse el símbolo .

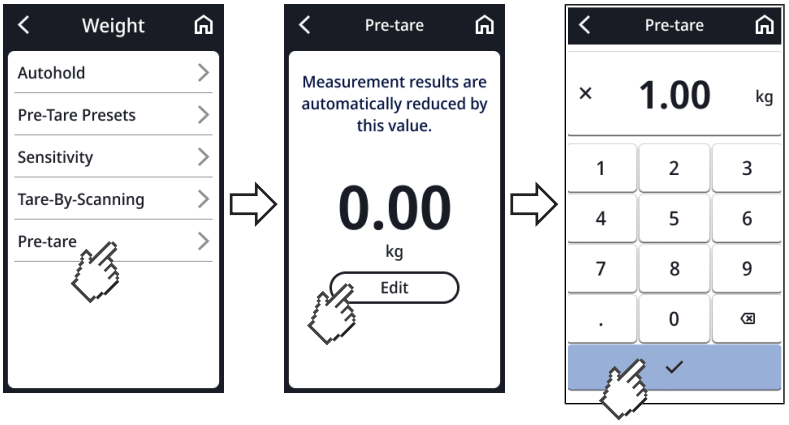
Guardar/borrar valor de pre-tara

Puede establecer un valor de pre-tara que se reste automáticamente del resultado de medición en cada medición.

¡ADVERTENCIA!
Resultados de medición incorrectos
Los valores de pre-tara guardados en la memoria se suman a otros valores de tara (**Mother/Child (Madre/Niño)**, **Tare-By-Scanning (Tara con código de barras)**) y se restan como valor total del resultado de medición.

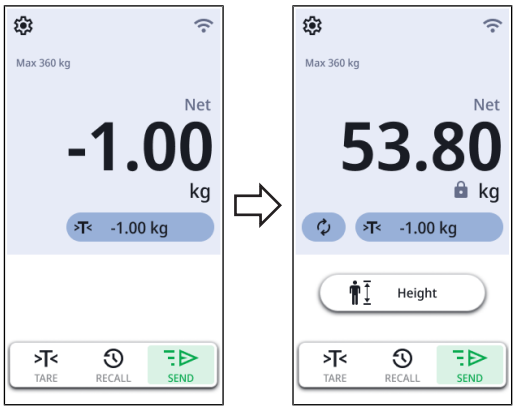
► Antes de guardar un resultado de medición, asegúrese de que el valor total que se indica en la barra de tara sea plausible.

1. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Weight (Peso)** > **Pre-tare (Pre-tara)**.
3. Pulse **Edit (Editar)**.



4. Introduzca el valor deseado.
5. Para confirmar el valor pulse la tecla .
   ⇨ El valor se guarda.
6. Para salir del menú pulse el símbolo .

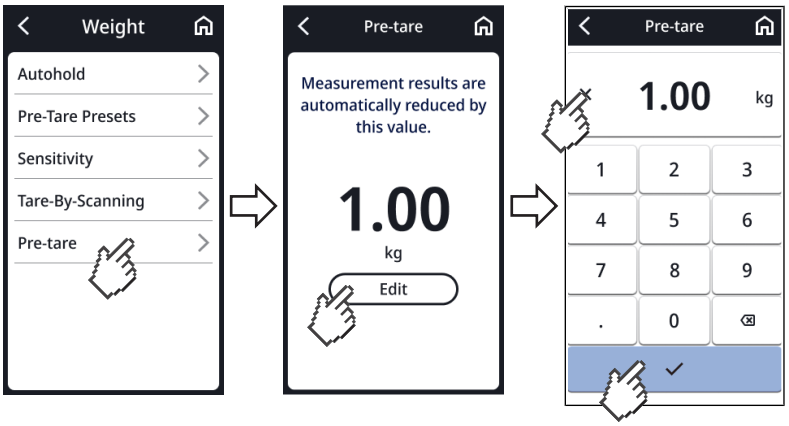
17-10-07-707-005_2026-07S



⇨ El valor guardado se muestra en la pantalla principal con un signo negativo
⇨ El valor se resta automáticamente del resultado de medición.
⇨ El valor se utiliza como valor predeterminado para la función **Clothes/ Accessoires (Ropa/Accesorios)** y se puede adaptar para un proceso de medición individual.

Borrar valor de pre-tara

1. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Weight (Peso)** > **Pre-tare (Pre-tara)**.



2. Pulse **Edit (Editar)**.
3. Pulse el botón ✕.
4. Para confirmar la selección pulse el botón ✓.

⇨ El valor de pre-tara se ha borrado.

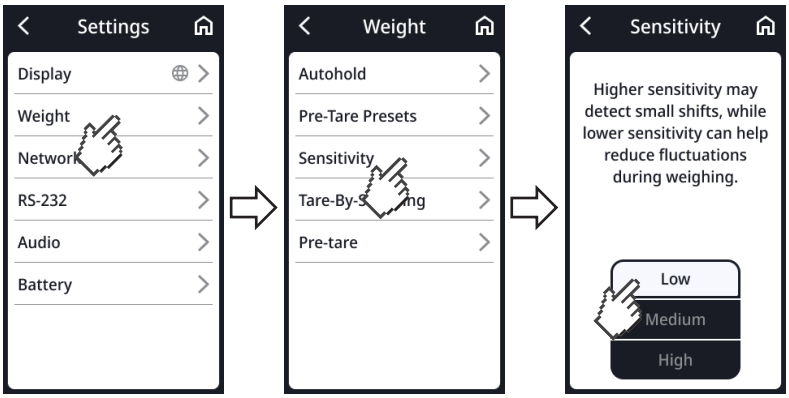
Ajustar el filtrado

Con la función **Filter (Filtrado)** puede evitar interferencias a la hora de determinar el peso. El ajuste seleccionado tiene las siguientes repercusiones en procesos de medición con la función **Autohold** activada:

- La sensibilidad con la cual reacciona la indicación de peso a los movimientos del paciente
- El intervalo de tiempo hasta que un valor de peso se indique de manera continua

1. Pulse la tecla ⚙.
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Weight (Peso)** > **Sensitivity (Sensibilidad)**
3. Seleccione el ajuste que desee:

17-10-07-707-005_2026-07S



Settings (Configuración)	Determinación del peso
Low (Bajo)	Rápida
Medium (Medio)	Media
High (Alto)	Lenta

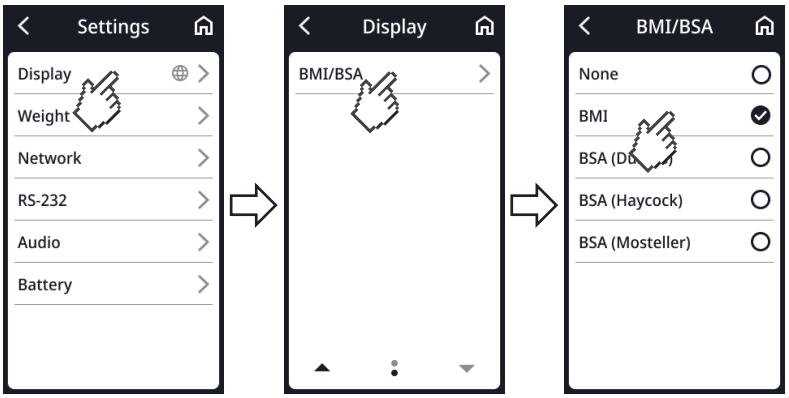
4. Para salir del menú, pulse la tecla .

NOTA
Con el ajuste **Low (Bajo)** es posible que, en pacientes sin estabilidad, no se indique permanentemente ningún valor de peso a pesar de que esté activada la función **Autohold**.

Seleccionar IMC/BSA

Puede establecer si el aparato calcula el índice de masa corporal (**BMI (IMC)**) o el área de superficie corporal (**BSA**) en cuanto disponga del peso y de la estatura del paciente.

1. Pulse la tecla .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Display (Visor)**.
3. Pulse las teclas o hasta que se muestre el punto de menú **BMI/BSA**.
4. Seleccione el ajuste que desee:



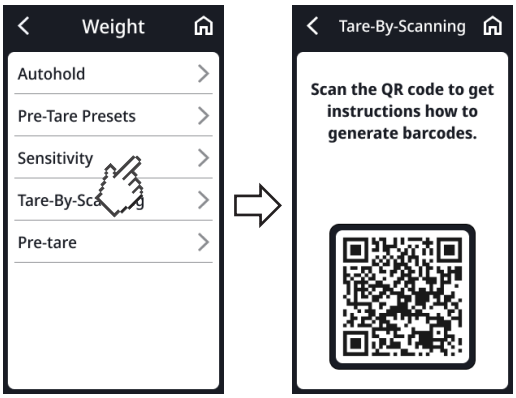
5. Para salir del menú, pulse la tecla .

17-10-07-707-005_2026-07S

Crear códigos de barras para “Tara con código de barras”

En el punto de menú **Tare-By-Scanning (Tara con código de barras)** encontrará información sobre cómo crear códigos de barras de un medio auxiliar (por ejemplo, una muleta). Con los códigos de barras se puede leer un peso adicional (→ Registrar peso adicional mediante código de barras, página 36).

1. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Weight (Peso)** > **Tare-By-Scanning (Tara con código de barras)**.
   ⇨ Se muestra un código QR.



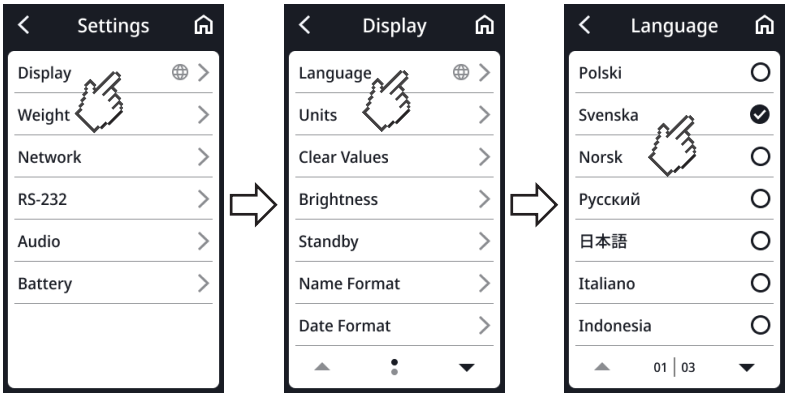
3. Escanee el código QR (p. ej., con su smartphone o tableta).
   ⇨ Se le conducirá a esta página web: www.seca.com/tare-by-scanning-generator. Allí encontrará información para crear códigos de barras.
4. Para salir del menú pulse el símbolo .

7.3 Adaptar la configuración del visor

Configurar el idioma del visor

Puede configurar el idioma del visor.

1. Pulse la tecla .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Display (Visor)** > **Language (Idioma)**.
3. Seleccione el ajuste que desee:



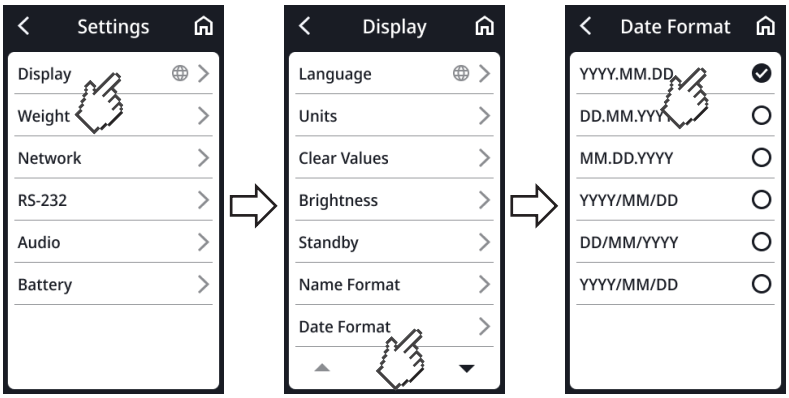
4. Para salir del menú, pulse la tecla .

17-10-07-707-005_2026-07S

Ajustar el formato de fecha

Puede ajustar el formato de fecha.

1. Pulse la tecla .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Display (Visor)** > **Date format (Form. de fecha)**.
3. Seleccione el ajuste que desee:

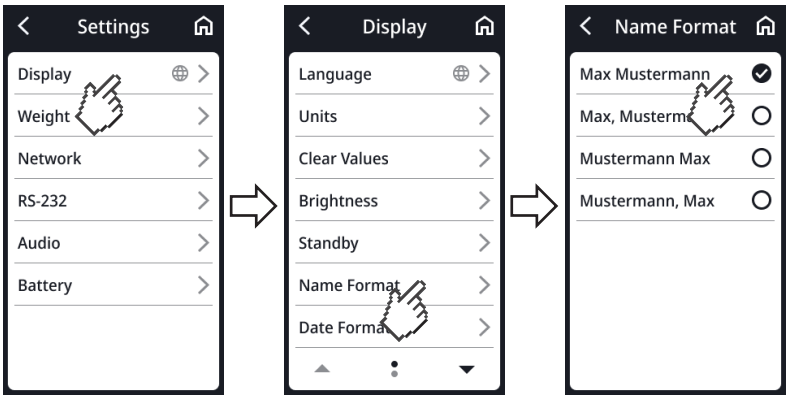


4. Para salir del menú, pulse la tecla .

Ajustar el formato del nombre

Puede ajustar el formato del nombre.

1. Pulse la tecla .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Display (Visor)** > **Name format (Form. del nombre)**.
3. Seleccione el ajuste que desee:



4. Para salir del menú, pulse la tecla .

17-10-07-707-005_2026-07S

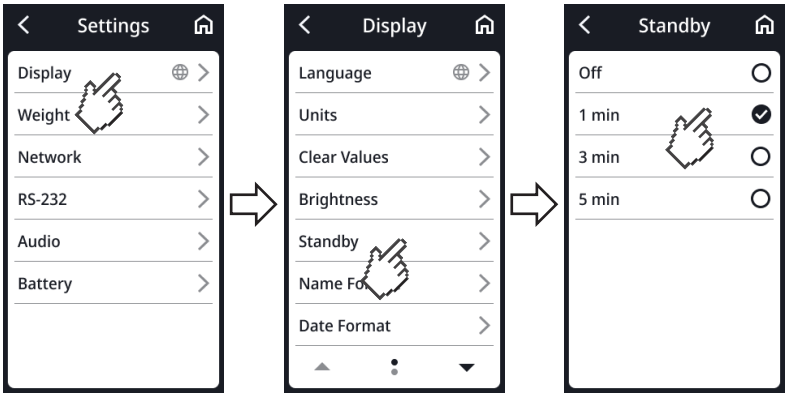
Ajustar el tiempo de espera

Puede configurar el tiempo al cabo del cual el visor multifuncional cambia al modo de espera.

¡ADVERTENCIA!
Electrocución
El aparato no está sin tensión cuando se apaga el visor.

► El aparato no posee ningún interruptor de conexión y desconexión. Desenchufe la clavija de alimentación si el aparato debe quedar sin corriente, p. ej., para la preparación higiénica o la ejecución de trabajos de mantenimiento.

1. Pulse la tecla .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Display (Visor)** > **Standby (Espera)**.
3. Seleccione el ajuste que desee:



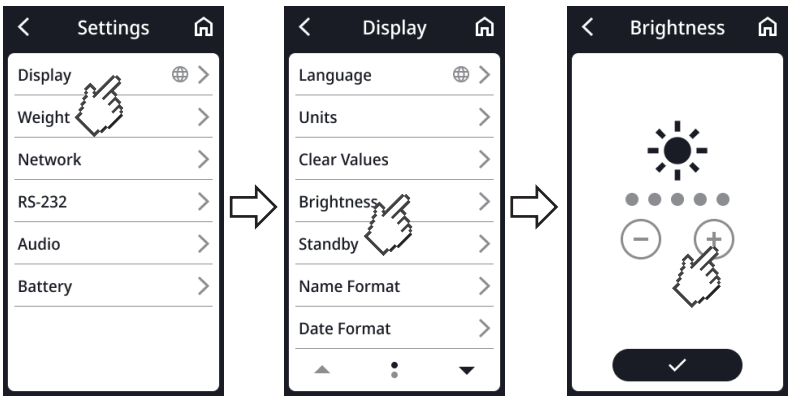
NOTA
Si selecciona en el menú **Standby (Espera)** el ajuste **Off (Des)**, el visor multifuncional está activo en permanencia.

4. Para salir del menú, pulse la tecla .

Ajustar el brillo del visor

Puede configurar el idioma del visor.

1. Pulse la tecla .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Display (Visor)** > **Brightness (Brillo)**.
3. Seleccione el ajuste que desee:



17-10-07-707-005_2026-07S

4. Pulse la tecla ✓.
   ⇨ El ajuste está activo.

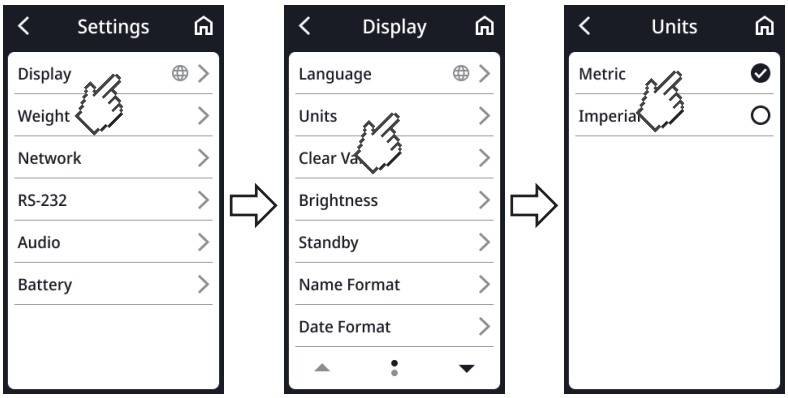
5. Para salir del menú, pulse la tecla .

Cambiar unidades

¡PRECAUCIÓN!
Peligro para el paciente
A fin de evitar interpretaciones erróneas, los resultados de medición solo pueden indicarse y utilizarse exclusivamente para fines médicos en unidades SI (kilogramos/gramos, metros/centímetros). Algunos aparatos ofrecen la posibilidad de mostrar los resultados de medición en otras unidades. Esta es únicamente una función adicional.

- ► Utilice los resultados de medición en unidades SI exclusivamente.
- ► Usted, como usuario, es el único responsable de la utilización de los resultados de las mediciones en unidades distintas de las del SI.

1. Pulse la tecla .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Display (Visor)** > **Units (Unidades)**.
3. Seleccione el ajuste que desee:



4. Para salir del menú, pulse la tecla .

17-10-07-707-005_2026-07S

7.4 Configurar las funciones de red

¡PRECAUCIÓN!
Funcionamiento erróneo, resultados de medición no plausibles
Si la configuración de la red no se realiza correctamente, los resultados de medición pueden ser asignados incorrectamente o perderse.

► Haga ejecutar los pasos descritos en este apartado por su administrador o el técnico de su hospital. Si tiene alguna pregunta, diríjase al seca Service.

NOTA
En cuanto el aparato esté conectado a la red, la función **Autohold** se activará automáticamente. La función **Autohold** no se puede desactivar si el aparato está conectado a una red.

Puede conectar el aparato a un sistema de información. A través de la conexión puede asignar los valores de medición a un historial médico electrónico. Deben cumplirse los siguientes requisitos:

- El aparato está configurado en el software **seca connect 103**.
- El aparato está conectado a su red a través de una conexión de LAN o WiFi.
- En el software **seca connect 103** está configurada una interfaz con su sistema de información.
- En el aparato está conectado un escáner del código de barras.

En caso de conexión a un sistema de información, el proceso de medición consta de los siguientes pasos:

- Registrar la(s) ID con un escáner del código de barras
- Registrar los valores de medición en el aparato
- Transmitir los resultados de medición a través del software **seca connect 103** al sistema de información

NOTA
El proceso de medición (Workflow-Settings) se puede adaptar individualmente en el software **seca connect 103**.

Configurar el aparato en el software seca connect 103

Para la transmisión de datos entre el aparato y su sistema de información es necesario configurar el aparato en el software **seca connect 103**. Entre otros, se tienen que introducir los siguientes datos:

- Nombre del aparato
- Lugar de instalación
- Proceso de medición (Workflow Settings)
- Dirección IP o nombre del servidor (DNS) del servidor **seca connect 103**
- Puerto de red

1. Configure el aparato en el software **seca connect 103**, tal y como se describe en las instrucciones de uso del sistema **seca 103/452**.
   ⇨ El software genera un código QR que contiene la información introducida.
2. Asegúrese de que está conectado un escáner de código de barras al aparato (→ Conexión del escáner de código de barras (opcional), página 23).
3. Escanee el código QR de la interfaz de usuario del software o una copia impresa en papel.
   ⇨ Los ajustes realizados en el software **seca connect 103** quedan guardados en el aparato.
4. Tiene las siguientes opciones para continuar:
   ► LAN: Conectar el aparato a la red mediante un cable LAN

17-10-07-707-005_2026-07S

► Conexión WiFi a través de **seca connect 103**: → Configurar las funciones de red, página 52

¡ATENCIÓN!
Funcionamiento defectuoso
Para poder transmitir resultados de medición a un sistema de información debe estar configurada una interfaz entre el software **seca connect 103** y el sistema de información.

► Tenga en cuenta las instrucciones de uso del sistema **seca 103/452**.

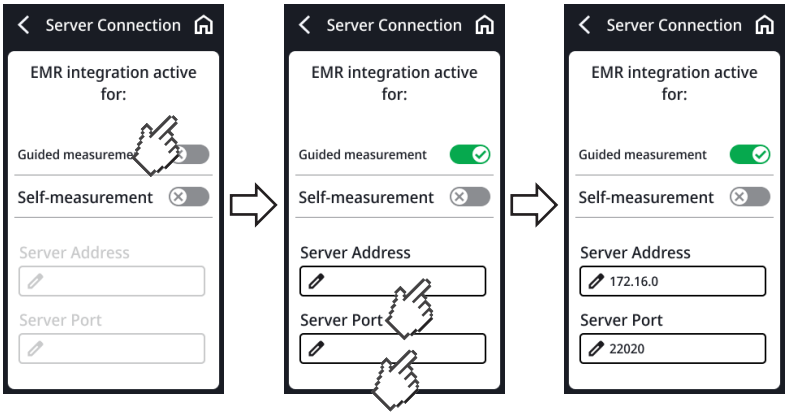
► Configure la interfaz en colaboración con el fabricante de su sistema de información.

Introducir la dirección del servidor

Para poder utilizar las funciones de red, el aparato debe conectarse con el siguiente servidor:

- **seca connect 103**: servidor local en el que está instalado el software **seca connect 103**.

1. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Network (Redes)** > **Server Connection (Conexión con el servidor)**.
3. Establezca para qué modo de medición debe estar activo (aquí: **Guided Measurement (Medición guiada)**)
4. Introduzca la dirección del servidor y el puerto del servidor:
   a) Introduzca el valor
   b) Confirme la entrada con la tecla ✓



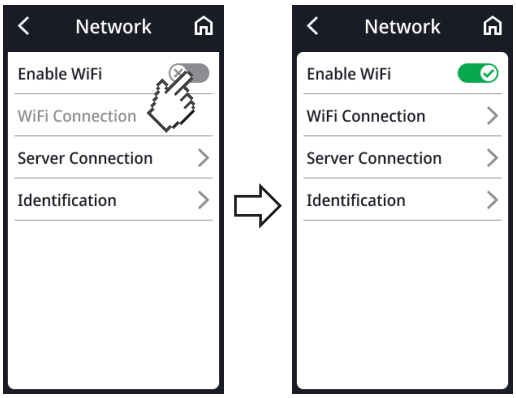
5. Tiene las siguientes opciones para continuar:
   ► LAN: Conectar el aparato a la red mediante un cable LAN
   ► Conexión WiFi a través de **seca connect 103**: → Configurar las funciones de red, página 52

17-10-07-707-005_2026-07S

Activar/desactivar la función de WiFi

Para activar/desactivar la función de WiFi del aparato, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Network (Redes)**.
   ⇨ Se muestra el ajuste actual (aquí: WiFi desactivado):

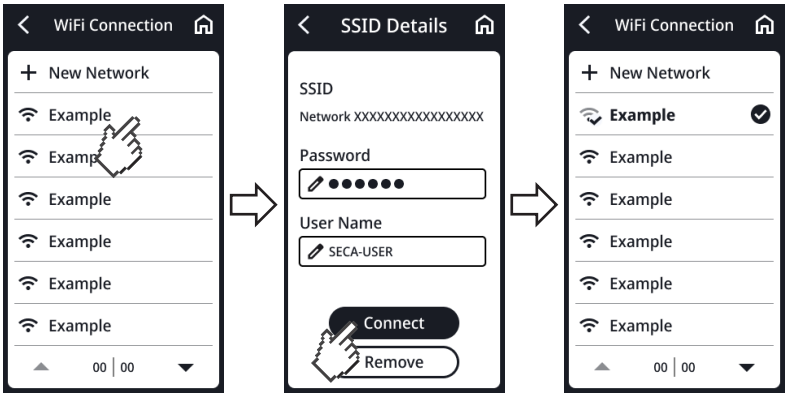


3. Pulse el punto **Enable WiFi (Activar WiFi)**.
   ⇨ El ajuste está activo.
4. Para salir del menú, pulse la tecla .

Conectar el aparato a la red WiFi

1. Asegúrese de que no hay conexión de LAN, desconecte el cable LAN del aparato si lo hay.
2. Asegúrese de que está activada la función de WiFi del aparato → Conectar el aparato a la red WiFi, página 54.
3. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
4. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Network (Redes)** > **WiFi Connection (Conexión WiFi)**.
   ⇨ El aparato busca las redes WiFi disponibles. La operación puede tardar un tiempo.
5. Tiene las siguientes opciones para continuar:
   ▶ Buscar automáticamente una red (recomendado y descrito a continuación)
   ▶ Conectar manualmente el aparato a una red WiFi
6. Toque la red que desea utilizar (aquí: “example”).
7. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña para la red WiFi.
8. Pulse la tecla **Connect (Conectar)**.

17-10-07-707-005_2026-07S



⇨ El aparato se conecta al router de la red WiFi.

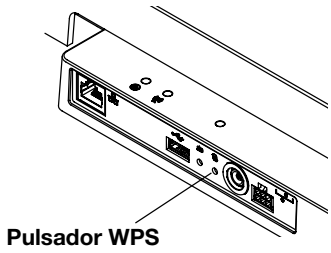
⇨ En cuanto el aparato se conecta a la red WiFi, se visualiza el símbolo .

9. Para salir del menú, pulse la tecla .

Conectar el aparato a la red WiFi (WPS)

Conecte su aparato mediante WPS a la red WiFi si no está conectado ningún escáner del código de barras al aparato y tiene acceso al router.

1. Asegúrese de que está activada la función de WiFi del aparato → Activar/desactivar la función de WiFi, página 54.
2. Accione el pulsador WPS en el router y en el panel de conexión de la plataforma de pesaje.
   ⇨ El aparato se conecta al router de la red WiFi.
   ⇨ En cuanto el aparato se conecta a la red WiFi, se ilumina el símbolo de forma constante.



¡ATENCIÓN!
Funcionamiento erróneo, transmisión de datos incompleta
Para poder enviar datos de medición a través del software **seca connect 103** a un sistema de información, es necesario realizar ajustes adicionales.

► Tenga en cuenta las instrucciones de uso del sistema **seca 103/452**.

Eliminar automáticamente valores de medición

Para garantizar la seguridad de datos puede configurar durante cuánto tiempo se mostrarán los datos relacionados con el paciente (ID, peso, estatura, etc.). Además, los resultados de medición y datos del paciente anticuados producen un cálculo erróneo de IMC y BSA, respectivamente.

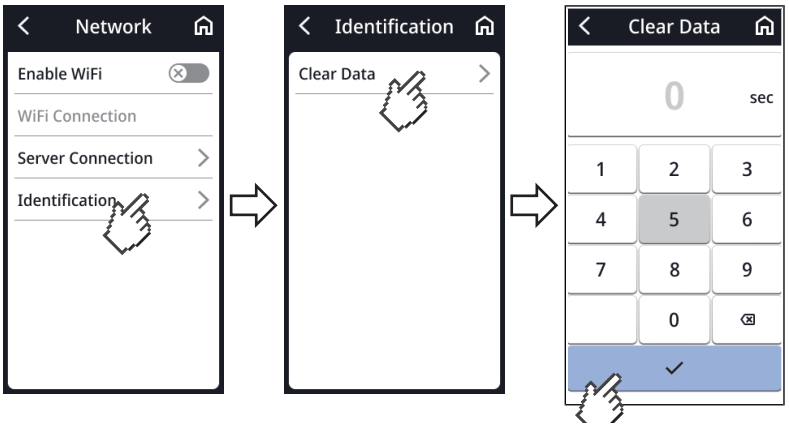
Puede configurar el tiempo al cabo del cual se eliminan automáticamente los siguientes parámetros:

- Peso
- Estatura
- **BMI (IMC)**
- **BSA**
- ID del paciente

1. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Settings (Configuración)** > **Network (Redes)** > **Identification (Identificación)** > **Clear Data (Desechar datos)**.

17-10-07-707-005_2026-07S

3. Indique el tiempo al cabo del cual el aparato deberá desechar los resultados de medición o datos del paciente:
   a) Introduzca el valor (mínimo: 10 seg./máximo: 3600 s/1 h)
   b) Confirme la entrada con la tecla ✓



4. Para salir del menú pulse el símbolo .

7.5 Configuración de fábrica

Vista general de la configuración de fábrica

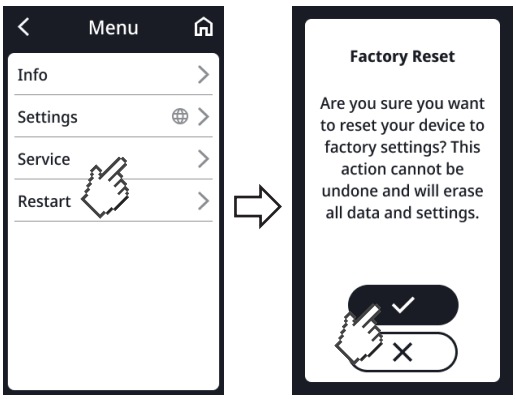
Función	Configuración de fábrica
Generalidades	
Tare (Tara)	0 kg
Pre-tare (Pre-tara)	0 kg
Height (Estatura)	0 cm
Autohold	Off
Modo de medición (**Self-Measurement (Automedición)**, **Guided Measurement (Medición guiada)**)	Ninguno
Clear Data (Desechar datos) [a]	Al carg. peso
Sensitivity (Sensibilidad)	Low
Display (Visor): Language (Idioma)	Ninguno
Display (Visor): Date format (Form. de fecha)	AAAA/MM/DD
Display (Visor): Name format (Form. del nombre)	First name Surname
Display (Visor): Standby (Espera)	3 min.
Display (Visor): Brightness (Brillo)	Nivel 4 de 5
BMI/BSA	IMC
Units (Unidades)	Métrico (kg, cm)
Server address (Direc. servidor) [a]	Ninguna
Server port (Puerto servidor) [a]	Ninguno
WiFi [a]	On

[a] La configuración individual **no** se restablece con la configuración de fábrica.

17-10-07-707-005_2026-07S

Restaurar la configuración de fábrica

1. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Service (Servicio)** > **Factory Reset (Configuración de fábrica)**.



3. Para confirmar la selección pulse el botón .
   ⇨ El aparato se va a restablecer a la configuración de fábrica.
   ⇨ Se vuelve a mostrar la pantalla principal.

NOTA

Los siguientes ajustes **no** se restablecen:

- **Clear Data (Desechar datos)**
- **Server address (Direc. servidor)**
- **Server port (Puerto servidor)**
- **WiFi**

17-10-07-707-005_2026-07S

8 PREPARACIÓN HIGIÉNICA

¡ADVERTENCIA!
Electrocución
Si se utilizan líquidos en el aparato, puede producirse una electrocución.

- ► Antes de cada preparación higiénica, saque el enchufe de la toma de corriente.
- ► Asegúrese de que no penetre ningún líquido en el aparato.

¡ADVERTENCIA!
Peligro de infección

- ► Realice regularmente un acondicionamiento higiénico del aparato, tal y como se describe en este apartado.

¡ATENCIÓN!
Daños en el aparato
Los productos de limpieza y desinfectantes inadecuados pueden dañar las superficies delicadas del aparato y afectar a la capacidad de manejo.

- ► No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- ► No utilice disolventes orgánicos (p. ej., alcohol o gasolina).

8.1 Limpieza

- ► En caso necesario, humedezca un paño suave con una solución jabonosa suave para limpiar el aparato.

8.2 Desinfección

1. Desinfecte el aparato a intervalos regulares con un desinfectante adecuado para superficies sensibles y vidrio acrílico (p. ej., etanol al 70 %).
2. Siga las instrucciones de uso para el desinfectante.
3. Desinfecte el aparato:
   - ► Humedezca un paño suave con desinfectante y limpie el aparato con él.
   - ► Observe los intervalos, ver tabla:

Intervalo	Componente
Antes de cada medición	Plataforma de pesaje
Después de cada medición	Plataforma de pesaje
En caso de necesidad	• Visor multifuncional • Cable de visor

8.3 Esterilización

No está permitida la esterilización del aparato.

17-10-07-707-005_2026-07S

9 CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO

¡PRECAUCIÓN!
Daños personales
Si durante el control del funcionamiento detecta algún error o divergencia que no se pueda subsanar con ayuda del apartado "Corrección de averías" de este documento, no utilice el aparato.

► Lleve el aparato al seca Service o a un socio de servicio técnico autorizado para que su reparación.

► Tenga en cuenta el capítulo "Mantenimiento" de este documento.

► Realice un control del funcionamiento antes de cada uso.

Un control del funcionamiento completo incluye:

- Examen visual para detectar daños mecánicos
- Comprobación de la orientación del aparato
- Examen visual y comprobación del funcionamiento de los elementos de visualización
- Comprobación visual de todos los elementos de mando representados en el apartado “Vista general”
- Comprobación del funcionamiento de los accesorios opcionales

Si se detecta algún error o divergencia durante el control del funcionamiento, en primer lugar, intente subsanar el error con ayuda del apartado “Corrección de averías” de este documento.

17-10-07-707-005_2026-07S

10 CORRECCIÓN DE AVERÍAS

En caso de que se produjeran averías durante el manejo del aparato, intente primero solucionarlas usted mismo con la ayuda de las siguientes tablas. Si la avería persiste, consulte al seca Service o a un socio de servicio técnico autorizado.

En algunas averías aparece un código de error en el visor multifuncional. Por favor, transmita el código de error al consultar al seca Service.

Aquí encontrará información sobre los mensajes en el visor y la estructura de los códigos de error:

- → Sistema de semáforo de los mensajes en el visor, página 63
- → Códigos de error, página 64

10.1 Averías generales

Avería	Causa	Solución
No es posible acceder al menú	Modo de medición **Self-Measurement (Automedición)** activo	Aclare con el administrador/técnico del hospital si es posible utilizar el aparato en otro nivel • → Interrumpir la alimentación eléctrica y restablecerla (modo red), página 62 • Modificar el modo de medición
El visor multifuncional no reacciona al pulsar teclas	El aparato se encuentra en un estado indefinido después de realizar entradas no plausibles	• → Reiniciar el aparato, página 62 • Si volviera a aparecer el error, llame al seca Service
El visor multifuncional permanece apagado después de tocarlo	No hay conexión con la plataforma de pesaje	• Compruebe si el cable del visor está conectado correctamente • Si volviera a aparecer el error, llame al seca Service
	No hay suministro de corriente	• Compruebe si la fuente de alimentación con enchufe está conectada correctamente • Si volviera a aparecer el error, llame al seca Service
	El aparato se encuentra en un estado indefinido después de realizar entradas no plausibles	• → Reiniciar el aparato, página 62 • Si volviera a aparecer el error, llame al seca Service
	Visor multifuncional defectuoso	Llame al seca Service

10.2 Medir el peso

Avería/código de error	Causa	Solución
El valor de peso indicado no es plausible	El sistema electrónico de pesaje utiliza un punto cero obsoleto	• Descargue la plataforma de pesaje • Tocar el campo de visor **Weight (Peso)** • → Reiniciar el aparato, página 62 • Espere hasta que vuelva a aparecer la pantalla principal
	Sistema electrónico de pesaje defectuoso	Llame al seca Service
No es posible desactivar la función **Autohold**	El aparato está conectado a una red (comportamiento previsto): La función **Autohold** se activa automáticamente	Desconecte el aparato de la red si es necesario

17-10-07-707-005_2026-07S

Avería/código de error	Causa	Solución
001-272XX-XXX hasta **008-272XX-XXX**	Célula de pesaje o módulo de registro de peso defectuosos	Llame al seca Service
010-272XX-XXX	La báscula se ha encendido con un peso demasiado elevado	• → Reiniciar el aparato, página 62 • Si volviera a aparecer el error, llame al seca Service
013-272XX-XXX	La báscula ha vibrado, no se ha podido determinar el punto cero	• → Reiniciar el aparato, página 62 • Si volviera a aparecer el error, llame al seca Service
016-272XX-XXX	Peso máximo superado	Pida al paciente que baje de la báscula
019-272XX-XXX	La temperatura ambiente es demasiado alta o demasiado baja	• Observe las condiciones ambientales para el funcionamiento, el transporte y el almacenamiento → Datos técnicos generales, página 67
020-272XX-XXX hasta **023-272XX-XXX**	Una esquina de la báscula ha sido cargada excesivamente	• Distribuya el peso uniformemente
		• → Reiniciar el aparato, página 62 • Si volviera a aparecer el error, llame al seca Service
		• Llame al seca Service
024-272XX-XXX	Ningún valor GAL	Llame al seca Service

10.3 Transmisión de datos

Avería/código de error	Causa	Solución
Aparece el símbolo 	ID del paciente no escaneada	Escanee la ID del paciente
Aparece el símbolo 	El escaneo de ID no está configurado	Compruebe los ajustes de flujo del software **seca connect 103**
	El paciente aún no tiene ningún historial en el sistema de información	Cree un historial médico en el sistema de información
	La ID escaneada no es válida	Cree una ID válida
Función **Clear Data (Desechar datos)**: la entrada “0 segundos” no se acepta; en su lugar se propone la configuración de fábrica (300 segundos)	Entrada no plausible; desde la fábrica no está prevista la desactivación de la función	• Aplique los ajustes de fábrica • Introduzca manualmente un valor entre 10 y 3600 segundos
El LED “Proceso de medición” no se enciende	Proceso de medición aún no iniciado	Inicie el proceso de medición (→ Manejo, página 28)
	No hay conexión de red	→ Configurar las funciones de red, página 52
	Función WiFi desactivada	→ Activar/desactivar la función de WiFi, página 54
	LED “Proceso de medición” defectuoso	Llame al seca Service
El LED “Proceso de medición” se ilumina en rojo	La ID no se ha encontrado en el sistema de información o en el software seca	Cree la ID en el sistema de información o en el software seca
	El aparato no ha guardado provisionalmente los resultados de medición	Repita la medición
	Los resultados de medición no se han enviado a ningún sistema de información ni a un software seca	• Repita la medición • Compruebe la conexión WiFi

17-10-07-707-005_2026-07S

10.4 Reiniciar el aparato

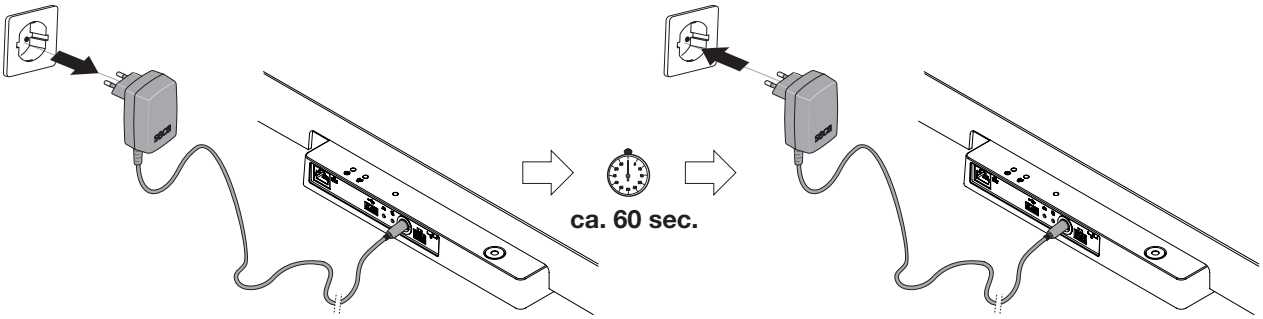
En algunos casos (por ejemplo, después de realizar entradas no plausibles) puede ser necesario reiniciar el aparato. Para ello, puede usar la función **Restart (Reiniciar)** en el menú o interrumpir la alimentación eléctrica y restablecerla después.

NOTA
En caso de reinicio, se conservan todos los ajustes individuales del aparato. Si desea restablecer el aparato a la configuración de fábrica, proceda como se describe en el capítulo correspondiente: → Configuración de fábrica, página 56

10.5 Interrumpir la alimentación eléctrica y restablecerla (modo red)

En caso de que no tenga éxito el reinicio a través de el visor puede interrumpir brevemente la alimentación eléctrica del aparato:

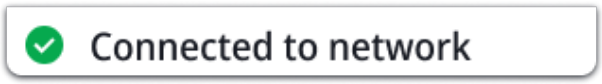
1. Asegúrese de que no hay ningún peso colocado en la plataforma de pesaje.
2. Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.
3. Espere un minuto aproximadamente.



4. Vuelva a enchufar la fuente de alimentación a la toma de corriente.
   ⇨ El aparato y el visor multifuncional se encienden automáticamente.
   ⇨ El aparato está preparado para el uso.

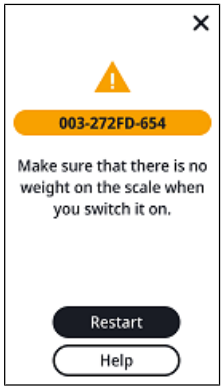
17-10-07-707-005_2026-07S

10.6 Sistema de semáforo de los mensajes en el visor

Símbolo	Descripción
	Verde: acción completada con éxito, p. ej., aparato conectado a una red
	Amarillo: error de manejo o fallo de funcionamiento, puede ser corregido por el usuario con ayuda de la información contenida en el visor y en las tablas de errores de esta sección. Ejemplo: 
	Rojo: Error del aparato que no puede ser corregido por el usuario. Avise al seca Service. Ejemplo: 

17-10-07-707-005_2026-07S

10.7 Códigos de error



010 - 272GE - 654

- Número de modelo (aquí: seca 654)
- Versión de firmware del módulo afectado (aquí: índice “E”)
- Versión de hardware del módulo afectado (aquí: índice “G”)
- Módulo afectado (aquí: 272 = medición del peso)
- Número de error (aquí: 010 = punto cero fuera del área)

11 MANTENIMIENTO

11.1 Básculas calibradas

¡PRECAUCIÓN!
Mediciones erróneas por falta de calibrado o calibrado inadecuado

- ► Encargue el calibrado únicamente a personal autorizado.
- ► Cuando uno o varios sellos de seguridad están dañados debe realizarse una calibrado.

seca recomienda realizar un mantenimiento antes de calibrar el aparato.

¡PRECAUCIÓN!
El mantenimiento incorrecto puede provocar mediciones erróneas

- ► Los trabajos de mantenimiento y reparación del aparato debe realizarlos únicamente el seca Service o un socio de servicio técnico autorizado.
- ► Encontrará a su socio de servicio técnico más cercano en www.seca.com.

Encargue el calibrado a personas autorizadas de acuerdo con las disposiciones legales nacionales vigentes.

Un calibrado es necesario en cualquier caso cuando uno o varios sellos de seguridad están dañados o el contenido del contador no coincide con el número del precinto válido del contador de calibración. Si los precintos de seguridad están dañados, póngase en contacto directamente con el seca Service.

Los calibrados solo pueden ser realizados por organismos autorizados. Para garantizar esta condición, la báscula está equipada con un contador que registra cualquier modificación de los datos relevantes de la técnica de calibrado. Adicionalmente, se puede ver qué valor GAL utiliza el aparato.

Si quiere comprobar si la báscula está calibrada correctamente, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse el símbolo .
   ⇨ Aparece el menú.
2. Seleccione **Info** > **About the device (Sobre el apar.)**
3. Pulse las teclas ▲ o ▼ para navegar por la pantalla.
4. Lea el valor GAL.

17-10-07-707-005_2026-07S

5. Lea el **Verification counter (Cont.calib)**.
   ⇨ El valor debe coincidir con el número indicado en el precinto del contador de calibración.

Para un calibrado válido los dos números deben coincidir. Si el sello y el contador no coinciden, se debe realizar un calibrado. Diríjase a su socio de servicios o al seca Service. Cuando se realiza el calibrado se utiliza un sello de calibrado nuevo y actualizado para marcar el estado del contador de calibrado. La persona autorizada para el calibrado asegura este sello con un sello adicional. El sello de calibrado se puede solicitar al seca Service.

11.2 Báscula sin calibrar

El producto debe colocarse correctamente y someterse a un mantenimiento regular. seca recomienda, según la frecuencia de uso, realizar las tareas de mantenimiento en intervalos de 3 a 5 años.

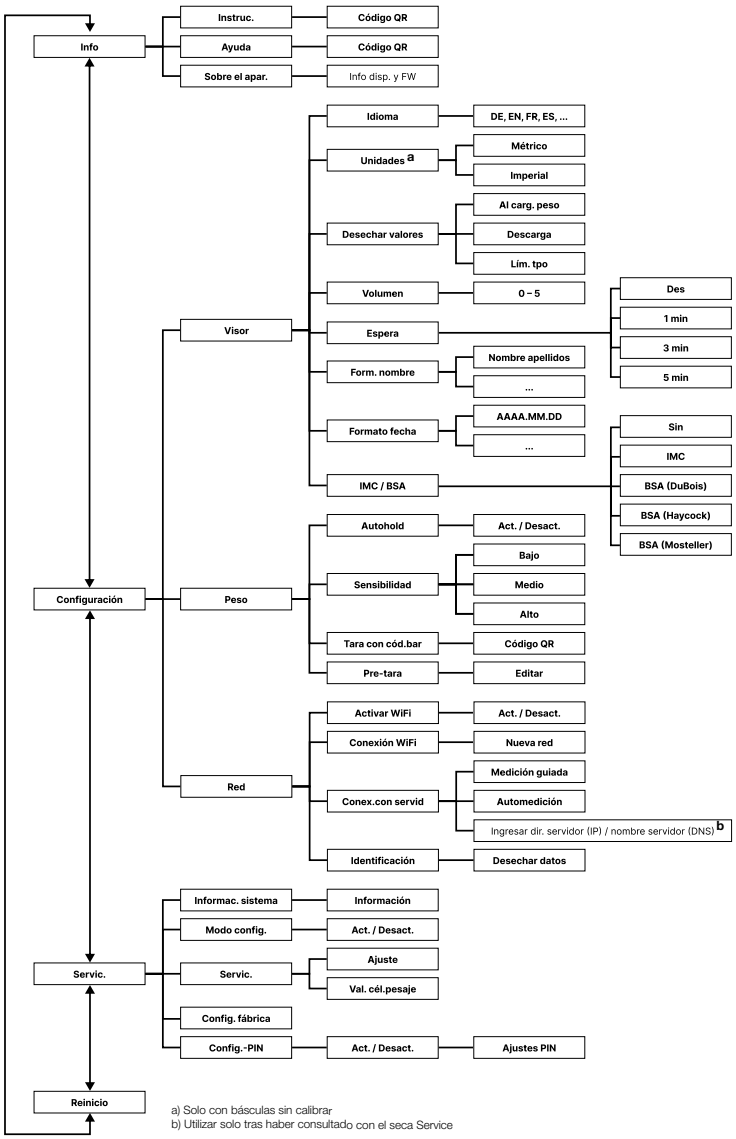
¡PRECAUCIÓN!
El mantenimiento incorrecto puede provocar mediciones erróneas

- ► Los trabajos de mantenimiento y reparación del aparato debe realizarlos únicamente el seca Service o un socio de servicio técnico autorizado.
- ► Encontrará a su socio de servicio técnico más cercano en www.seca.com.

17-10-07-707-005_2026-07S

12 DATOS TÉCNICOS

12.1 Estructura de menú



17-10-07-707-005_2026-07S

12.2 Datos técnicos generales

Datos técnicos generales	
Condiciones de entorno, operación: • Temperatura • Presión de aire • Humedad del aire	 De +10 °C a +40 °C (de 50 °F a 104 °F) 700 hPa – 1060 hPa 20 % – 80 % sin condensación
Condiciones de entorno, almacenamiento: • Temperatura • Presión de aire • Humedad del aire • Tiempo de calentamiento desde la temperatura de almacenamiento más baja a la temperatura de servicio – con una temperatura ambiente de 20 °C – con una temperatura ambiente de 20 °C y formación de condensación • Tiempo de enfriamiento desde la temperatura de almacenamiento más alta a la temperatura de servicio (con una temperatura ambiente de 20 °C)	 De -10 °C a +65 °C (de 14 °F a 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 % – 95 % sin condensación 8 h 24 h 8 h
Condiciones de entorno, transporte • Temperatura • Presión de aire • Humedad del aire	 De -10 °C a +65 °C (de 14 °F a 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 % – 95 % sin condensación
Alimentación eléctrica: Fuente de alimentación con enchufe • Tensión de alimentación • Consumo máximo de electricidad	 12 V Máx. 1.5 A
Tensión de red	100 V – 240 V
Frecuencia de la red	50 Hz – 60 Hz
Consumo de potencia	Máx. 18 W
IEC 60601-1: aparato electromédico, tipo BF	
Grado de protección según IEC 60529	IP 21
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo
Producto sanitario conforme al reglamento (UE) 2017/745:	Clase I con función de medición
Elementos de aplicación según IEC 60601-1:	Visor multifuncional, placa de vidrio
Interfaces: • USB • WiFi • LAN • Sistema de bus interno/visor multifuncional	 USB 2.0, máx. 500 mA 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)

17-10-07-707-005_2026-07S

12.3 Dimensiones y pesos

Dimensiones y pesos	
Báscula	
Dimensiones: • Fondo • Ancho • Altura	 574 mm 600 mm 70 mm
Peso propio	aprox. 14 kg

12.4 Medición del peso

seca 651

Modelo calibrado	
Calibrado según la directiva 2014/31/UE	Clase III
Peso máximo • Margen de pesaje 1 • Margen de pesaje 2	 150 kg 300 kg
Peso mínimo • Margen de pesaje 1 • Margen de pesaje 2	 1 kg 2 kg
División de precisión • Margen de pesaje 1 • Margen de pesaje 2	 50 g 100 g
Campo de tara	300 kg (substractivo)
Precisión en el primer calibrado • Margen de pesaje 1: de 0 a 25 kg • Margen de pesaje 1: de 25 a 100 kg • Margen de pesaje 1: de 100 a 150 kg • Margen de pesaje 2: de 0 a 50 kg • Margen de pesaje 2: de 50 a 200 kg • Margen de pesaje 2: de 200 a 300 kg	 ± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

seca 650

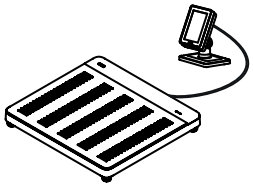
Modelo no calibrado	
Peso máximo	360 kg
Peso mínimo	1 kg
División de precisión	50 g
Campo de tara	360 kg (substractivo)
Precisión • de 0 kg a 50 kg • de 50 kg a 360 kg A 20 °C de temperatura ambiente y 45 % de humedad del aire	 ±50 g ± 50 g / ± 0,10 %

17-10-07-707-005_2026-07S

13 ACCESORIOS OPCIONALES Y PIEZAS DE RECAMBIO

Accesorio/pieza de recambio	Número de artículo
Fuente de alimentación conmutada: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 272
Escáner del código de barras	Véanse las recomendaciones en www.seca.com
Adapterbox RS232 **seca 480** (no disponible para todos los modelos ni en todos los países, más información en www.seca.com)	480 6900 009

14 PRODUCTOS SECA COMPATIBLES

Báscula	Apoyo	Tallímetro	Software de configuración
 **seca 651/650** 651 7021 099 650 1321 009	–	–	 **seca connect 103** a partir de la versión 2.0

15 ELIMINACIÓN DEL APARATO

No elimine el aparato tirándolo a la basura doméstica. El aparato debe eliminarse correctamente como residuo electrónico. Tenga en cuenta las disposiciones nacionales respectivas. Para obtener más información, diríjase al seca Service a través un socio de servicio técnico autorizado.

16 GARANTÍA

Se aplica un plazo de garantía de dos años a partir del suministro, por los defectos debidos a fallos del material o de fabricación. Todas las piezas móviles como, por ejemplo, pilas, cables, fuentes de alimentación, baterías recargables, etc. están excluidas de la garantía. Los defectos incluidos en la garantía se subsanarán para el cliente previa presentación del justificante de compra. No es posible tener en cuenta otras reclamaciones. Los gastos de transporte de envío y devolución son a cargo del cliente si el aparato se encuentra en un lugar distinto a la sede del cliente. En caso de producirse daños durante el transporte, los derechos de garantía solo son válidos si para el transporte se ha empleado el embalaje original completo y el aparato se ha protegido y sujetado conforme al estado del embalaje original. Por este motivo, conserve todas las piezas del embalaje.

No se prestará la garantía si el aparato ha sido abierto por personas que no hayan sido autorizadas expresamente para ello por seca.

En caso de reclamaciones de garantía, póngase en contacto con su filial de seca o con el distribuidor al que le ha adquirido el producto.

17-10-07-707-005_2026-07S

17 DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

17.1 Europa

CE M24 0102 0123 CE 0123

Por la presente, seca gmbh & co. kg declara que el producto cumple las disposiciones de las directivas y reglamentos europeos aplicables. Puede consultar la declaración de conformidad completa en www.seca.com.

17.2 EE.UU. y Canadá

seca 651/650
seca 655/654
seca mBCA 555/554/552

WiFi Module:
FCC 2AC7Z-ESPWROOM02
IC 21098-ESPWROOM02

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions. (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

17-10-07-707-005_2026-07S

17-10-07-707-005_2026-07S

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:
seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca suomi
seca américa latina
seca asia pacific
seca danmark
seca benelux
seca lietuva
and with exclusive partners in
more than 110 countries.
All contact data at seca.com

17-10-07-707-005_2026-07S